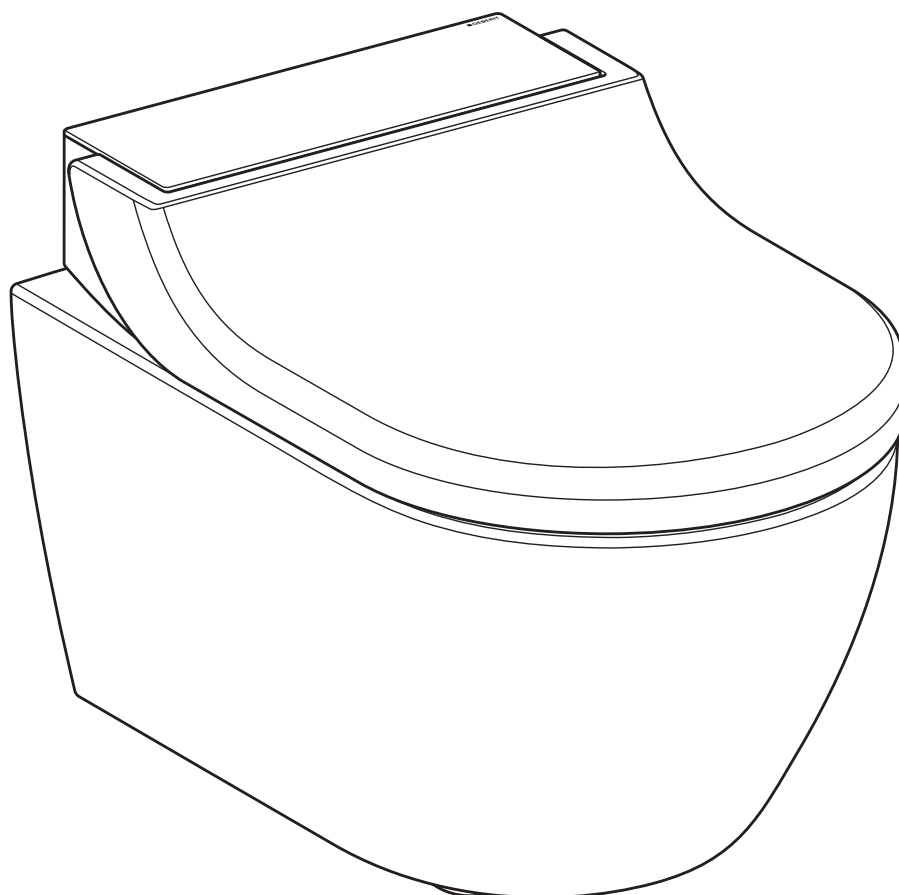
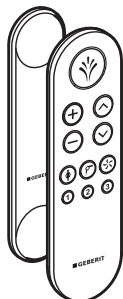




РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Съдържание

За Вашата безопасност	6
За кого е предназначен продуктът?.....	6
Как се използва продуктът?.....	6
Какво да избягвате?	6
Неправилна употреба.....	6
Общи инструкции за безопасност.....	7
Разяснение на предупрежденията.....	8
Преглед на символите върху продукта	8
Регистрирайте Вашия уред	9
Запознаване с уреда	10
За уредите Geberit AquaClean	10
Преглед на функциите	10
Кратък обзор на уреда.....	11
Концепция за управление	13
За концепцията за управление	13
Предна част на устройството за дистанционно управление	13
Задна страна на устройството за дистанционно управление.....	14
Светодиод за състояние на дистанционното управление	15
Страничен контролен панел.....	16
LED за състоянието на страничния контролен панел	16
Специални функции на бутоните.....	17
Включване, респ. изключване на уреда	18
Приложение Geberit	20
Проверка на съвместимостта	20
Изтегляне на Geberit Home App.....	20
Използване на Geberit Home App	21
Използване на уреда	22
Първи стъпки	22
Постоянно включване и изключване на функции.....	22
Настройка на Вашия уред.....	23
Допълнителни настройки на Вашия уред в приложението Geberit Home App	23
Ползване на аналния душ	24
Изключване и включване на осцилиращото движение на аналния душ	24
Използване на дамския душ.....	25
Изключване и включване на осцилиращото движение на дамския душ.....	25
Включване и изключване на сешоара	26
Включване и изключване на функцията за работа по инерция на пречистването на въздуха.....	26

Регулиране на работата на душа съгласно нуждите Ви	27
Регулиране на интензивността на впръскване	27
Регулиране на положението на рамото на душа	27
Запаметяване на потребителски профил	28
Извикване на потребителски профили	28
Запазване на индивидуален потребителски профил в Geberit Home App	29
Програмиране на уреда	30
Преглед на възможностите за програмиране	30
Главно меню за настройки на уреда	30
Меню за настройки на уреда	31
Меню за функционални настройки	32
Меню за системни настройки	36
Главно меню за персонални настройки	38
Меню за потребител	38
Главно меню за поддръжка и грижа	40
Меню Поддръжка и грижа	40
Главно меню за помощ	42
Меню за помощ	42
Почистване на уреда и премахване на варовик от него	44
Ръководство за поддръжка	44
Общи препоръки за почистване	44
Автоматична смяна на водата	44
Целева дезинфекция	45
Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства	45
Указания за грижа за гладки повърхности	47
Инструкции за поддръжка за санитарна керамика	47
Почистване на пространството между уреда и тоалетната чиния	48
Указания за грижа за тоалетното седало	49
Сваляне на капака на тоалетната	49
Почистване на капака на тоалетната, тоалетното седало и корпуса	50
Почистете дюзата на душа чрез дисплея на дистанционното управление	51
Почистване на дюзата на душа чрез страничния контролен панел или бутоните на дистанционното управление	53
Почистване на уреда от варовик	54
Съобщение за почистване на уреда от варовик	56
Отстраняване на неизправности	57
Начин на действие при неизправности	57
Душ тоалетната не работи	58
Други неизправности	59
Отстраняване на неизправности при дистанционното управление	61
Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление	62
Нова настройка на устройството за дистанционно управление	63
Смяна на керамичния филтър тип пчелна пита	64

Устойчиво развитие	67
Geberit и устойчиво развитие	67
Ecodesign – екобаланс	67
Екосъвети	67
Управление на отпадъци	68
Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване	68
Гаранция за крайния клиент	69
Технически данни и съответствие	70
Технически данни	70
Опростена декларация за съответствие на ЕС	70
Контакт	71
Централен офис	71
Европа	71
Африка и Близкия изток	74
Азия	74
Други държави	75

За Вашата безопасност

За кого е предназначен продуктът?

Душ тоалетната Geberit AquaClean може да се използва от деца над 3 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или на които липсва опит и знания, когато те са под надзор или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение. Ако кабелът на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия център за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете.

Как се използва продуктът?

Продуктът е подходящ за следните употреби и области на употреба:

- При използване като душ тоалетна:
 - За почистване на анална зона
 - За външно почистване на вагиналната област
 - За пречистване на въздуха
- За инсталиране в отопляеми вътрешни помещения
- За свързване към системата за питейна вода
- За функциониране с вода от система за обратна осмоза

Какво да избягвате?

Продуктът не е предназначен за следните типове употреба:

- Ставане от тоалетното седало по време на работа на душа
- Разполагане на товари и предмети върху капака на тоалетната
- Потопяне на устройството за дистанционно управление в течности
- Функциониране без тапа за препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean

Неправилна употреба

В случай на неправилна употреба Geberit не поема отговорност за последствията.

Общи инструкции за безопасност

Дадените по-долу инструкции за безопасност трябва да се спазват през целия жизнен цикъл на продукта:

- Преди първата употреба прочетете ръководството за експлоатация, за да се запознаете с използването на продукта.
- Запомнете ръководството за експлоатация за по-късна справка или ги разпечатайте.
- Замърсяванията във филтъра могат да доведат до нарушаване на качеството на въздуха. За да се изключи застрашаване на здравето и за да се гарантира пълната функционалност, филтърът трябва да се подменя ежегодно.
- Не използвайте уреда, ако е повреден. Ако е възможно, изключете уреда от захранването и се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Geberit.
- Не отваряйте уреда. Той няма компоненти, които биха могли да бъдат поддържани или ремонтирани от потребителя.
- Не правете никакви промени или допълнителни инсталации. При модификации на уреда има опасност за живота.
- Ремонтите трябва да се извършват само с оригинални резервни части и само от оторизирани технически експерти.
- Трябва да се използват само оригинални принадлежности.
- Функционирането и поддръжката могат да бъдат извършвани от оператора или потребителя само дотолкова, доколкото това е описано в това ръководство за експлоатация.
- Винаги използвайте най-новата версия на ръководството за монтаж на инсталацията, ако Geberit AquaClean бъде демонтиран (напр. при преместване).
- Свързвайте Geberit AquaClean само към подавано напрежение, отговарящо на изписаното върху фирмената табелка.
- При използване на почистващи препарати и препарати за почистване от варовика винаги спазвайте инструкциите на производителя.



Този документ съдържа предупреждения на различни места. Предупрежденията представляват инструкции за безопасност, зависещи от ситуацията и боравенето с продукта. Те предупреждават за специфични опасности.



Настоящата инструкция отговаря на техническото ниво на уреда в момента на публикацията. Запазва се правото на промени в хода на усъвършенстване на продукта.

Актуална версия на този и на други документи имате на разположение:

<http://catalog.geberit.com>.

Разяснение на предупрежденията

Предупрежденията са поставени на мястото, на което може да възникне опасността.

Предупрежденията са структурирани, както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вид и източник на опасността

Възможни последици при пренебрегване на опасността.

- Мерки за избягване на опасността.

Използват се посочените по-долу сигнални думи, за да се насочи вниманието към наличие на остатъчни рискове, описани в предупреждения, и към важна информация.

Символ	Сигнална дума и значение
	ОПАСНОСТ Тази сигнална дума обозначава опасност с висока степен на риск, която води до смърт или до тежки наранявания, ако не бъде избегната.
	ВНИМАНИЕ Тази сигнална дума обозначава опасност с ниска степен на риск, която може да доведе до незначително или средно по тежест нараняване, ако не бъде избегната.
	ВНИМАНИЕ Тази сигнална дума обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
	Обозначено само със символ. Показва важна информация

Преглед на символите върху продукта

Символ	Значение
	Прочетете инструкцията за безопасност и ръководството за експлоатация/ за потребителя преди въвеждане на продукта в експлоатация.
	Опасност за живота поради токов удар

Регистрирайте Вашия уред

Регистрация за удължаване на гаранцията

Удължете безплатно гаранционния период на Вашия уред Geberit AquaClean. За целта се регистрирайте в срок от 90 дни, считано от датата на монтажа.



През третата година от гаранционния период, в случай на материални или производствени дефекти, Geberit поема безплатната доставка на резервни части, ако продуктът е бил монтиран и пуснат в експлоатация от монтажна компания.

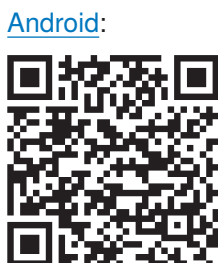
Чрез връзка:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Чрез смартфон или таблет:



Чрез приложението
Geberit Home:



iOS:



Ако страната Ви не е посочена на уебсайта за въведение, моля, направете справка в списъка с информация за контакт и уеб адреси. → Вижте „Контакт“.

Запознаване с уреда

За уредите Geberit AquaClean

Уредът Geberit AquaClean представлява тоалетна с интегрирана душ-функция. Уредът изпълнява също така всички функции на обикновена тоалетна. Другите функции зависят от изпълнението на Вашия продукт.

Преглед на функциите

Хигиенични функции:

- Пречистване на въздуха с пречистване посредством керамичен филтър тип пчелна пита
- Функция за работа по инерция на пречистването на въздуха с възможност за включване
- Душ-технология WhirlSpray с индивидуална позиция на душ рамото
- Осцилираща функция на душ рамото с възможност за изключване
- Интегрирана в дюзата на душа, изтегляща се дюза на дамския душ с индивидуална позиция на душ рамото
- Автоматично почистване на рамото на душа преди и след всяка работа на душа
- Функция за изсушаване през отвор на сешоара с възможност за изключване

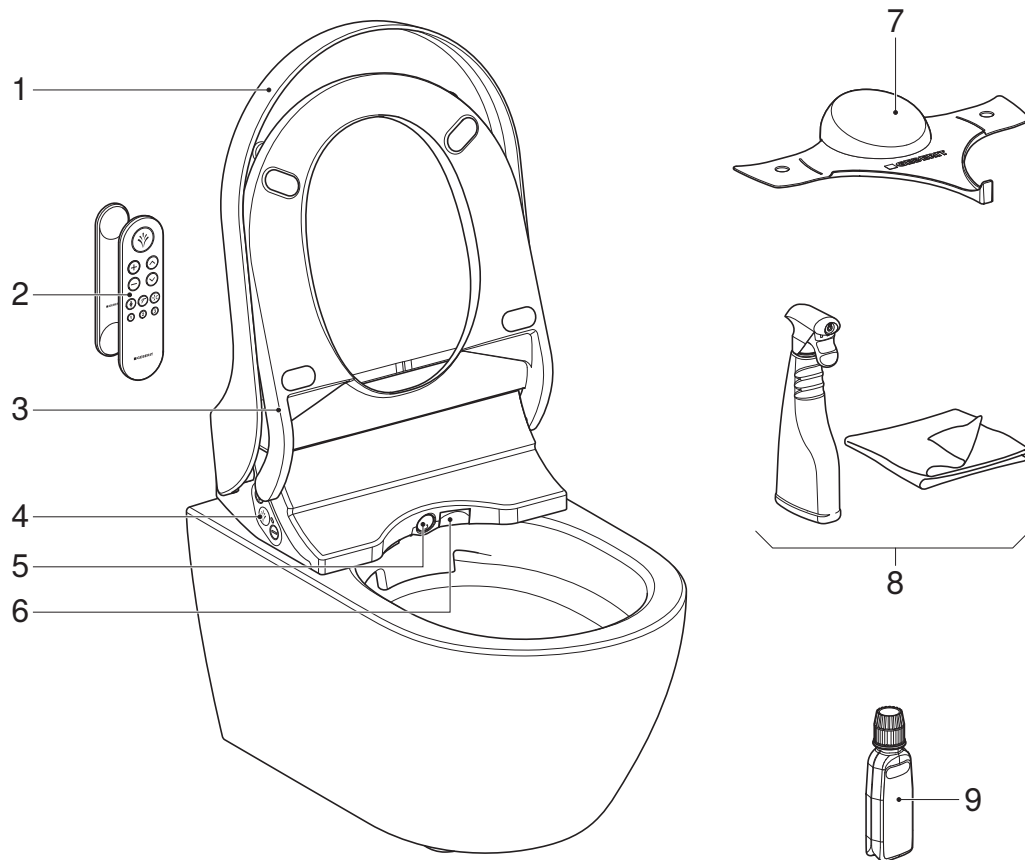
Функции за комфортно използване:

- Звуков сигнал за потвърждение при програмиране на функциите на душ тоалетната
- Регулируеми интензивност на впръскване и положение на рамото на душа
- Тоалетна седалка с разпознаване на потребител и отопление на тоалетното седало
- Тоалетно седало и капак на тоалетната с SoftClosing
- Възможност за обслужване на основните функции от страничен, ергономичен контролен панел
- Възможност за пълно обслужване чрез устройство за дистанционно управление
- Възможност за запаметяване на три индивидуални профила и един основен профил

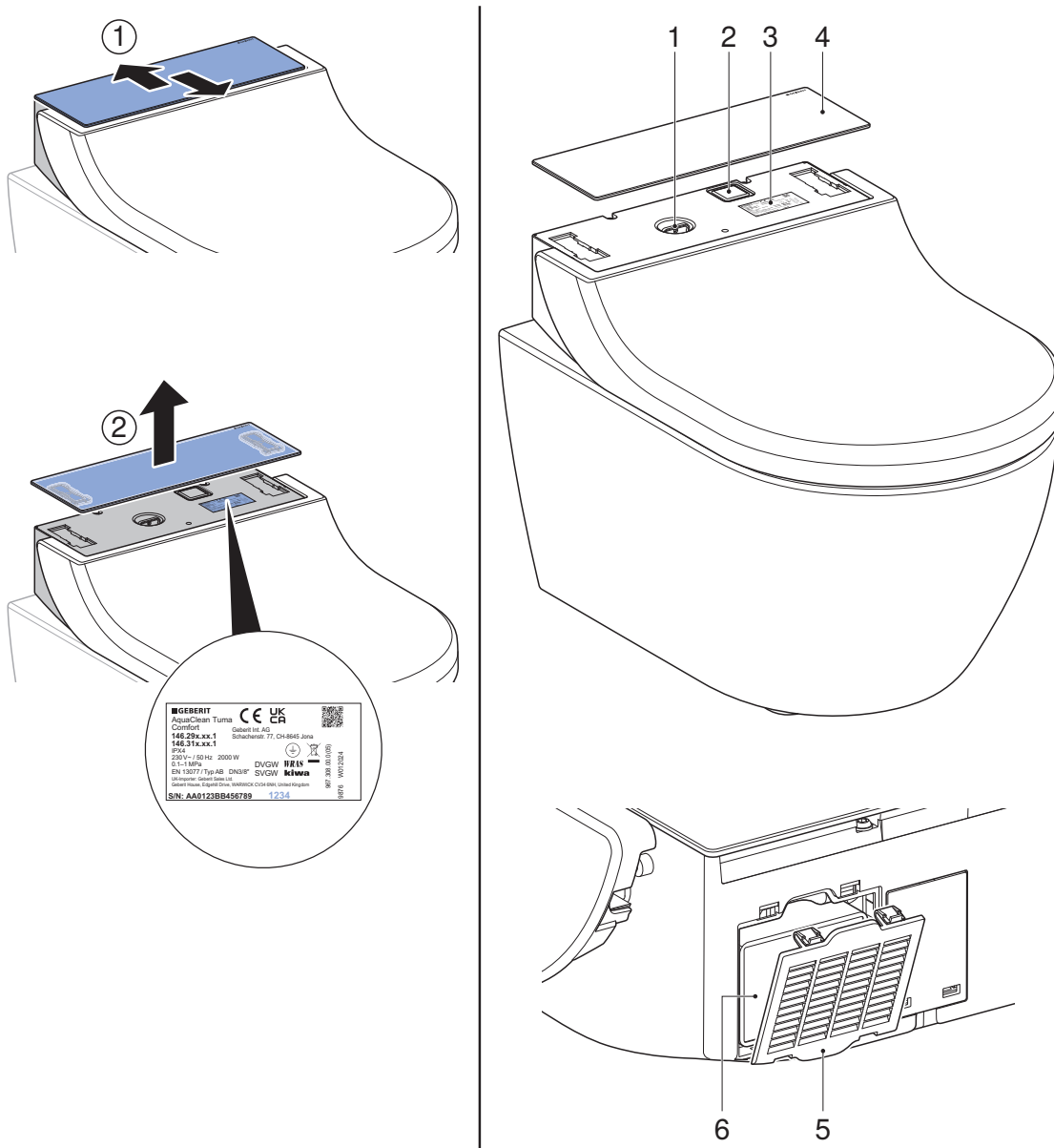
Почистване и грижа:

- Капак на тоалетната с възможност за сваляне
- Надставка за тоалетна за почистване между уреда и тоалетната чиния, с възможност за повдигане
- Програма за почистване от варовик

Кратък обзор на уреда



- 1 Капак на тоалетната
- 2 Дистанционно управление с магнитна окачена стойка
- 3 Тоалетно седало с разпознаване на потребител и отопление на тоалетното седало
- 4 Страничен контролен панел със светодиод за състояние
- 5 Душ рамо с дюза на душа и дюза на дамския душ
- 6 Капак на сешоара
- 7 Предпазна престилка
- 8 Комплект за почистване Geberit AquaClean (артикулен номер 242.547.00.1)
- 9 Препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (артикулен номер 147.040.00.1)



- 1 Отвор за пълнене с тапа за препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean
- 2 Прекъсвач
- 3 Фирмена табелка със серийен номер
- 4 Декоративен капак
- 5 Задната част на уреда: Капак на отделението на филтъра
- 6 Задната част на уреда: Сменяем керамичен филтър тип пчелна пита Geberit тип 3 (арт. № 242.999.00.1)

Някои компоненти, както и изброените по-долу консумативи, могат да бъдат поръчани директно чрез приложението Geberit Home или чрез интернет магазина на Geberit.

Консумативи	Артикулен номер
Комплект за почистване Geberit AquaClean	242.547.00.1
Препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean	147.040.00.1
Комплект препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (4 бр.)	147.047.00.1
Комплект препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean (10 бр.)	147.048.00.1
Дюза на душа AquaClean Tuma	243.527.11.1
Дистанционно управление на AquaClean Tuma	245.999.01.1

Концепция за управление

За концепцията за управление

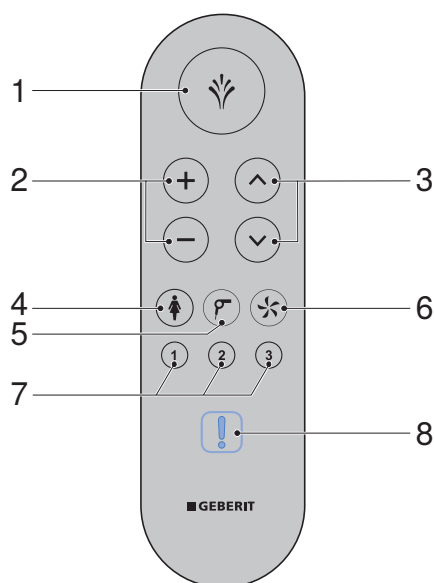
Душът тоалетна може да се управлява чрез дистанционното управление, страничния контролен панел на душа тоалетна и Geberit Home App.



Дистанционното управление на душа тоалетна Geberit AquaClean е дезактивирано, докато душът тоалетна е свързан с Geberit Home App.

Предна част на устройството за дистанционно управление

От предната част на дистанционното управление могат да се управляват всички функции за ежедневна употреба.



- 1 Бутон <Душ>:
 - Пускане и спиране на душ функцията
 - Спиране на функцията за изсушаване и дамския душ
- 2 Бутони <+>/<->: намаляване или увеличаване на интензивността на впръскване/силата на въздушната струя
- 3 Бутони със стрелки <нагоре>/<надолу>: регулиране на позицията на душ рамото (душ рамо напред/назад)
- 4 Бутон <Дамски душ>: пускане и спиране на дамския душ
- 5 Бутон <Сешоар>: пускане и спиране на сешоара
- 6 Бутон <Пречистване на въздуха>: пускане и спиране на пречистването на въздуха
- 7 Бутони <Потребителски профил>: избиране на потребителски профили 1 – 3
- 8 Светодиод за състояние (вижда се само при необходимост)

Задна страна на устройството за дистанционно управление

От задната част на устройството за дистанционно управление имате достъп до различни настройки и допълнителни функции.



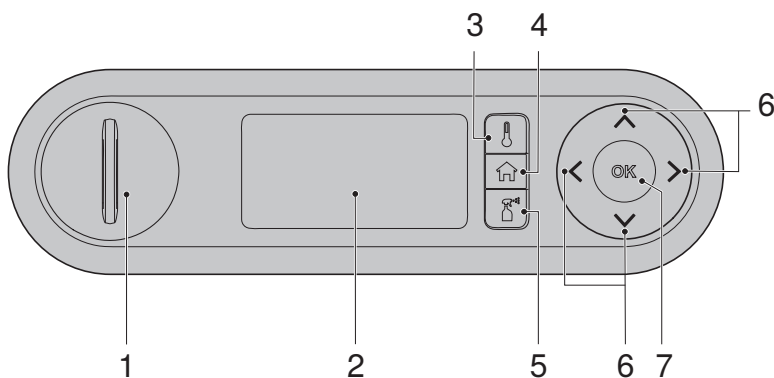
За да се удължи животът на батерията, дисплеят преминава в режим на готовност след известно време.



Ако дистанционното управление от 2024 г. се използва с по-стара версия на фърмуера на уреда, не всички функции са налични:

- Дисплеят показва само 2 реда
- Липсва светодиодният индикатор на предната страна на дистанционното управление
- Липсва функцията на трите бутона за бърз избор
- Липсва функцията на бутона ОК

За да можете да използвате всички функции, извършете актуализация на фърмуера с приложението Geberit Начало (версия на фърмуера $\geq v 13.0$).



- | | |
|---|--|
| 1 | Отделение за батерии |
| 2 | Мастилен екран |
| 3 | Бутон за бърз избор <Температура> |
| 4 | Бутон за бърз избор <Home> |
| 5 | Бутон за бърз избор <Поддръжка и грижа> |
| 6 | Бутони със стрелки <нагоре>/<надолу>, <наляво>/<надясно> |
| 7 | <><Бутон ОК/Запамятjване> |

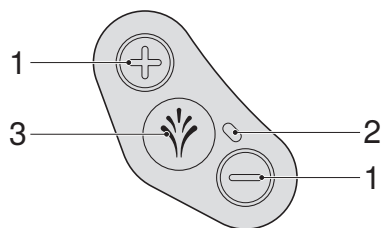
Светодиод за състояние на дистанционното управление

Светодиодът на дистанционното управление показва текущото състояние на уреда с едно натискане на бутон.

Светодиод	Описание
Мига в синьо	Сдвояването е в ход. → Вижте „Нова настройка на устройството за дистанционно управление“, страница 63.
Светва зелено за кратко	- Сдвояването е успешно. - Запаметяването на потребителски профил е успешно. - Възстановяването на фабричната настройка е успешно.
Мига в синьо/червено	► Уредът трябва да се почисти от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.
Мига в червено	Има съобщение за неизправност. ► [Съобщението за грешка] - се показва се на дисплея чрез натискане на бутон на гърба на дистанционното управление. - се показва в приложението Geberit Начало. Следвайте указанията на дисплея на дистанционното управление. Ако светодиодът продължава да мига в червено, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Geberit.
Свети в оранжево	В момента уредът се почиства от варовика. Ползването на душ тоалетната не е възможно, докато трае процесът на почистване от варовик.
Мига в оранжево	- Изпълнява се смяна на водата. → Вижте „Автоматична смяна на водата“, страница 44. - Дистанционното управление няма връзка с душ тоалетната. Душ тоалетната е изключена или дистанционното управление е на разстояние > 1 m.

Страничен контролен панел

Чрез страничния контролен панел могат да се управляват функциите на душ тоалетната на уреда.



- 1 Бутони <+>/<->: намаляване или увеличаване на интензивността на впръскване.
- 2 Светодиод за състояние
- 3 Бутон <Душ>: пускане и спиране на аналния душ или на дамския душ.

LED за състоянието на страничния контролен панел

Светодиод за състояние на страничния контролен панел Ви информира за актуалното състояние на уреда.

Светодиод	Описание
Не свети (няма потребител)	Активен е икономичният режим или уредът е изключен.
Не свети (при ползване)	Устройството за нагряване на вода и отоплението на тоалетното седало са били деактивирани в основната настройка.
Свети в синьо	Разпознат е потребител, а в основната настройка е активирано устройството за нагряване на вода. В икономичен режим светодиодът изгасва.
Мига в синьо	След включване уредът се инициализира. Изпълнява се промиване на системата.
Мига в синьо/червено	Уредът трябва да се почисти от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.
Мига в синьо/червено и свети в оранжево	Уредът е блокиран и спешно трябва да бъде почистен от варовик. Ползването на душ функциите в блокирано състояние не е възможно. Блокирането може да се отложи за 1 цикъл на душа, за целта трябва да се натисне за 5 секунди бутонът <Душ>.
Свети в зелено	Керамичният филтър тип пчелна пита трябва да бъде сменен. → Вижте „Смяна на керамичния филтър тип пчелна пита“, страница 64.
Свети в оранжево	В момента уредът се почиства от варовика. Ползването на душ тоалетната не е възможно, докато трае процесът на почистване от варовик.
Мига в оранжево	Изпълнява се смяна на водата. → Вижте „Автоматична смяна на водата“, страница 44.
Мига в червено	Съобщение за неизправност → Вижте „Душ тоалетната не работи“, страница 58.
Мига едновременно в червено и оранжево	Уредът е в режим на почистване от варовик и изчаква действие от страна на потребителя.

Специални функции на бутоните

Чрез специалните функции на бутоните имате възможност за достъп до разширени функции на Вашата душ тоалетна.

Таблица 1: Дистанционно управление

Функция	Бутон на дистанционното управление	Вкл.	Изкл.
Запаметяване на потребителски профил	Натиснете желания бутон <Потребителски профил> за 2 секунди.	Звуков сигнал (1x) и зелен светодиод светва за 2 s	—
Включване и изключване на осцилиращото движение на душ рамото	Натиснете едновременно за кратко <нагоре> и <надолу>.	—	—
Изтегляне на душ рамото за почистване	Натиснете едновременно за кратко <+> и <Душ>.	—	—
Нова настройка на дистанционното управление	Натиснете едновременно <+> на дистанционното управление и на страничния контролен панел за 20 секунди.	Звуков сигнал (1x) и зелен светодиод светва за 2 s	—
Настройка на функцията за работа по инерция на пречистването на въздуха	Натиснете <Пречистване на въздуха> за 2 секунди.	Звуков сигнал (1x)	Звуков сигнал (2x)
Връщане към фабрична настройка	Натиснете <Потребителски профил 1> и <Потребителски профил 3> едновременно за 2 секунди.	Звуков сигнал (3x)	—
Отлагане на съобщението за почистване на варовик за 1 следващ цикъл на душа	Натиснете <Душ> за 5 секунди.	Звуков сигнал (1x)	—

Таблица 2: Страничен контролен панел

Функция	Бутон на страничния контролен панел	Вкл.	Изкл.
Стартиране на дамския душ	Натиснете <Душ> за 2 секунди.	—	—
Изтегляне на душ рамото за почистване	Натиснете едновременно за кратко <+> и <Душ>.	—	—
Нова настройка на дистанционното управление	Натиснете едновременно <+> на устройството за дистанционно управление и на страничния контролен панел за 20 секунди.	Звуков сигнал (1x)	—
Стартиране на функцията за почистване на варовик	Натиснете едновременно <-> и <Душ> за 5 секунди.	—	—
Отлагане на съобщението за почистване на варовик за 1 следващ цикъл на душа	Натиснете <Душ> за 5 секунди.	Звуков сигнал (1x)	—
Включване/изключване на демонстрационен режим	Натиснете едновременно <+> и <-> за 5 секунди.	Звуков сигнал (1x)	Звуков сигнал (2x)

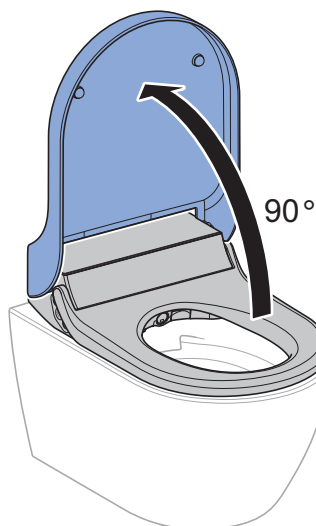
Включване, респ. изключване на уреда



Между изключване и включване трябва да изминат най-малко 30 секунди.

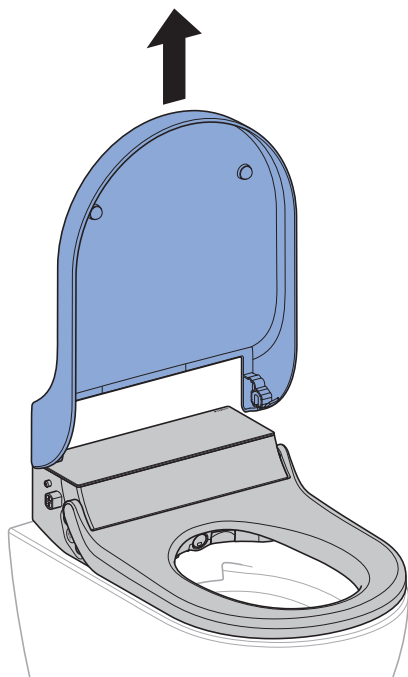
1

Вдигнете капака на тоалетната.



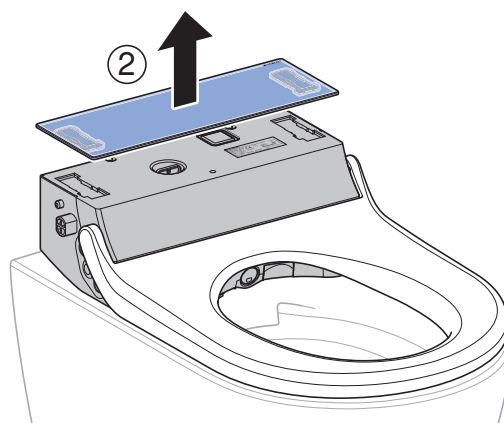
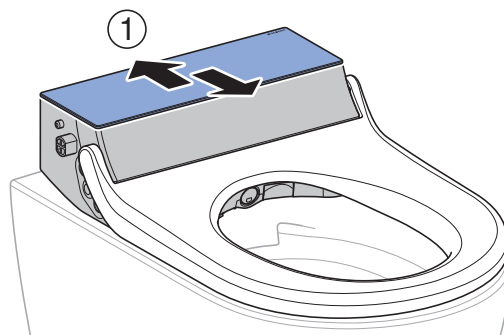
2

Свалете капака на тоалетната.



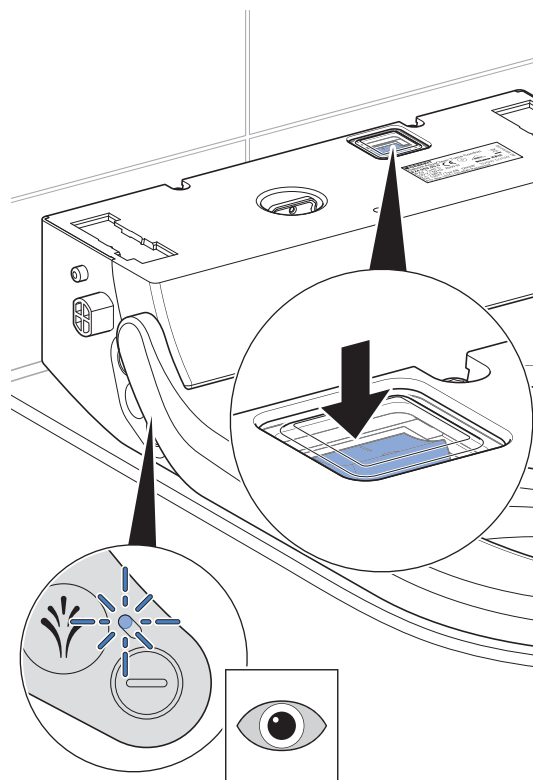
3

Свалете декоративния капак.



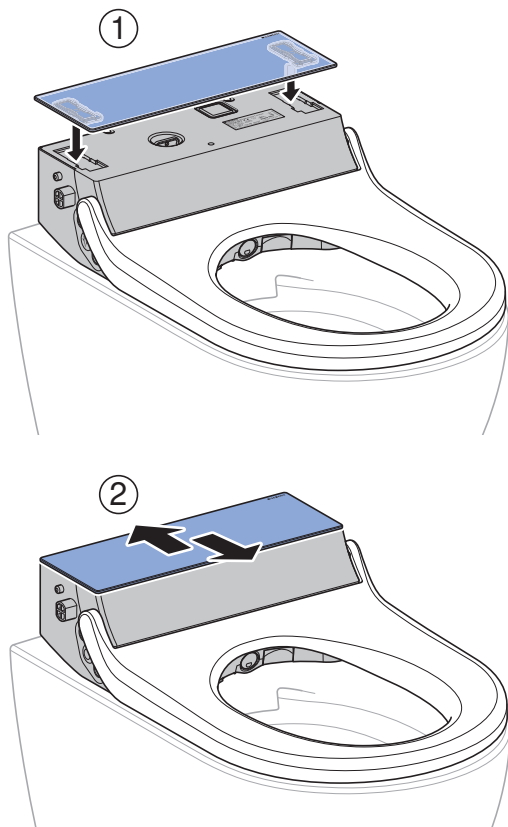
4

Задействайте прекъсвача.

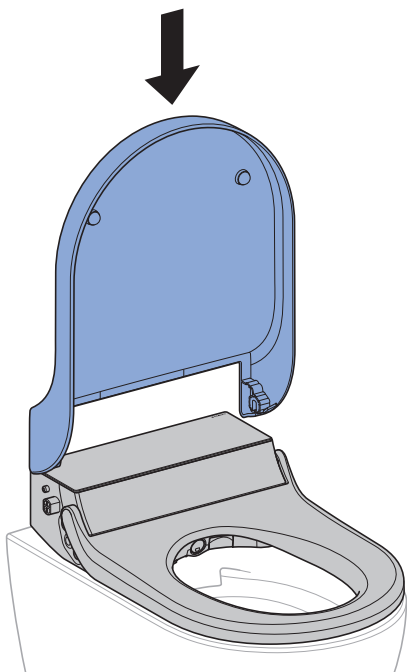


✓ Светодиодът за състояние на страничния контролен панел мига/изгасва.

5 Монтирайте декоративния капак.



6 Монтирайте капака на тоалетната.



7 Спуснете капака на тоалетната.



Резултат

- ✓ След включване уредът се инициализира отново.

Приложение Geberit

Проверка на съвместимостта

За да можете да използвате Geberit приложението в пълен обхват, се нуждаете от смартфон с актуална версия на Android или iOS. Ако е необходимо, проверете разрешенията (Bluetooth®, разрешение на локация) и потвърдете.

Изтегляне на Geberit Home App

Изтеглете безплатно приложението Geberit Home от съответния App-Store:

- 1** Отворете App-Store на Вашия смартфон.
- 2** Въведете „Geberit Home“ в полето за търсене.
 - ✓ Показва се приложението Geberit Home.



- 3** Изтеглете приложението.
 - ✓ Приложението се изтегля и се показва на Вашия смартфон.

Може и да сканирате съответния QR код, за да изтеглите приложението Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Използване на Geberit Home App

Приложението Geberit Home комуникира чрез Bluetooth® интерфейс с душ тоалетната Geberit AquaClean.



Дистанционното управление на душа тоалетна Geberit AquaClean е деактивирано, докато душът тоалетна е свързан с Geberit Home App.



Обърнете внимание, че при определени обстоятелства уредът Ви не разполага с дистанционно управление или някои функции не са на разположение. Функциите и настройките в приложението Geberit Home варират според уреда и региона и са обозначени с (опционално).

Чрез приложението Geberit Начало можете да изпълните следните функции и настройки:

- Дистанционно управление
 - Използване на функции за дистанционно управление
 - Коригиране и запазване на индивидуалните настройки (опционално)
- Настройки на уреда
 - Коригиране и запазване на основни настройки
- Обслужване на клиенти на Geberit (опционално)
 - Осъществяване на контакт с Geberit обслужване на клиенти
 - Използване на дистанционна поддръжка Geberit AquaClean
- Услуги на Geberit (опционално)
 - Регистриране на уреда
 - Удължаване на гаранционен срок
- Софтуерна актуализация
 - Актуализация на фърмуер
- Ръководство стъпка по стъпка
 - Почистване на дюза на душа и рамо на сешоара (опционално)
 - Почистване от варовик
 - Смяна на керамичен филтър тип пчелна пита (опционално)

Чрез приложението Geberit Home може да извикате следната информация:

- Обяснителни филми (опционално)
 - Възпроизвеждане на видеоклипове за функциите
 - Възпроизвеждане на видеоклипове за поддръжка и почистване
- Отстраняване на неизправности
 - Показване на съобщения за грешка
- Ръководство за експлоатация
 - Показване на ръководство за експлоатация

Използване на уреда

Първи стъпки



Функциите може да се дезактивират, активират или коригират чрез дистанционното управление или Geberit Home App.

- При активиране на функция уредът издава звуков сигнал (1x).
- При деактивиране на функция уредът издава звуков сигнал (2x).

При ползването на уреда очаквайте следните функции.

Когато седнете върху тоалетното седало,

- започва пречистването на въздуха.
- разпознаването на потребител се активира, и уредът разрешава функцията на душа.
- отоплението на тоалетното седало се стартира.

Когато стартирате работата на душа,

- аналният душ работи в продължение на 50 секунди или дамският душ - в продължение на 30 секунди.
- работата на душа може да бъде прекъсната по всяко време.
- работата на душа може да бъде адаптирана към индивидуалните потребности.
- функцията за изсушаване работи в продължение на 5 минути, след като аналният или дамският душ е приключил.
- функцията за изсушаване може да бъде прекъсната по всяко време.
- основната настройка може да се променя и адаптира към индивидуалните потребности.
- индивидуалният профил и потребителските профили могат да бъдат запазени за следващото ползване.

Когато станете от тоалетното седало,

- функцията на душа се деактивира.
- функцията за изсушаване се деактивира.
- отоплението на тоалетното седало се деактивира.
- пречистването на въздуха се деактивира.
- дюзата на душа и дюзата на дамския душ се изплакват интензивно.
- уредът преминава в икономичен режим.

Постоянно включване и изключване на функции

Ако не се направи индивидуална настройка, при използването на душ тоалетната се извежда основният профил с фабричната настройка. Вашите индивидуални потребителски профили могат по всяко време да бъдат върнати към фабричната настройка. → Вижте „Специални функции на бутоните“, страница 17.

Функциите могат да се включват и изключват постоянно, като

- се промени основният профил и се запазят индивидуалната настройка, която се извежда автоматично при използването на душ тоалетната. → Вижте „Запазване на потребителски профил“, страница 28.
- се създават до три различни потребителски профила и при необходимост се запазват на съответния бутон за потребителския профил. → Вижте „Запазване на потребителски профил“, страница 28.
- при използването на душ тоалетната се извежда един от запазените потребителски профили. → Вижте „Извикване на потребителски профили“, страница 28.

Преглед на функциите и възможностите за настройка:

- Настройка на Вашия уред, → вижте „Настройка на Вашия уред“, страница 23.
- Допълнителна настройка на Вашия уред, → вижте „Допълнителни настройки на Вашия уред в приложението Geberit Home App“, страница 23.

Настройка на Вашия уред



Ако се разпознае потребител, с основните настройки автоматично се извиква основният профил.

По време на работата на душа по всяко време можете да я регулирате към Вашите индивидуални нужди. Можете да присъедините Вашата индивидуална настройка към един от трите бутона за потребителски профил и при следващо ползване да я извикате.

Настройка	Степен на настройки	Фабрична настройка на основния профил
Интензивност на впръскване на аналния душ	Степен 1–5	Степен 3
Интензивност на впръскване на дамския душ	Степен 1–5	Степен 1
Позиция на душ рамото на аналния душ	Степен 1–5	Степен 3
Позиция на душ рамото на дамския душ	Степен 1–5	Степен 4
Осцилираща функция на душ рамото при анален душ	вкл./изкл.	вкл.
Осцилираща функция на душ рамото при дамски душ	вкл./изкл.	изкл.
Топла вода при душ функция	вкл./изкл.	вкл.
Отопление на тоалетното седало	вкл./изкл.	вкл.
Функция за изсушаване след работа на душа	вкл./изкл.	вкл.
Функция Пречистване на въздуха при разпознаване на потребител	вкл./изкл.	вкл.
Функция за работа по инерция на пречистването на въздуха	вкл./изкл.	изкл.

Допълнителни настройки на Вашия уред в приложението Geberit Home App

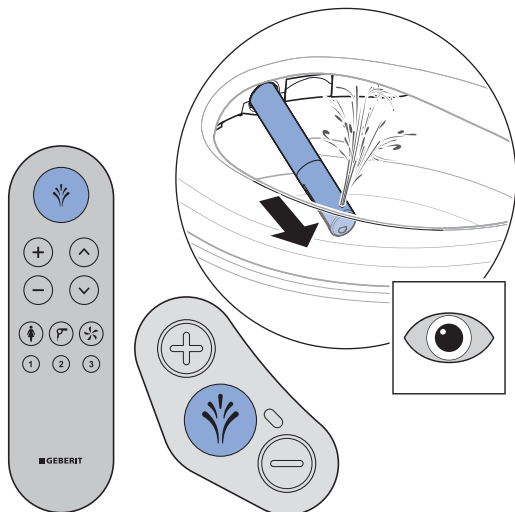
Настройка	Степен на настройки	Фабрична настройка на основния профил
Температура на водата на душа	Степен 1–5	Степен 4
Температура на сешоара	Степен 1–5	Степен 5
Температура на отоплението на тоалетното седало	Степен 1–5	Степен 4
Твърдост на водата	мека/средна/твърда	твърда

Ползване на аналния душ

Условие

- Седнете върху тоалетното седало.

- ▶ Натиснете един път кратко бутона <Душ> на страничния контролен панел или на устройството за дистанционно управление.



Резултат

- ✓ Работата на душа стартира.
- ✓ Аналният душ стартира в осцилираща функция. Малко количество вода изтича през преливника в тоалетната чиния. Аналният душ е активен за 50 секунди.

- i** С повторно натискане на бутона <Душ> можете да прекратите преждевременно работата на душа.

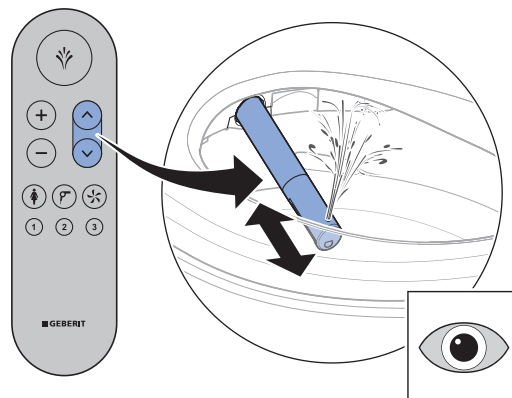
Изключване и включване на осцилиращото движение на аналния душ

- i** Осцилиращото движение на душ рамото повишава почистващия ефект.

Условие

- Душът работи.

- ▶ Натиснете едновременно бутоните със стрелки <нагоре> и <долу>, за да изключите и включите осцилиращото движение по време на работата на душа.



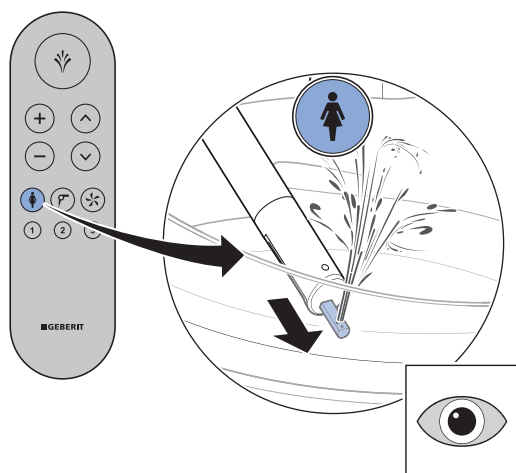
Използване на дамския душ

- i** Женската интимна област е твърде чувствителна зона, която се нуждае от специална и внимателна грижа. За да се постигне оптимален резултат от почистването, дамският душ трябва да бъде настроен към Вашите ергономични дадености. Позицията на дюзата на душа и интензивността на впръскване трябва да се изберат така, че струята на душа да не може да проникне във вагината.

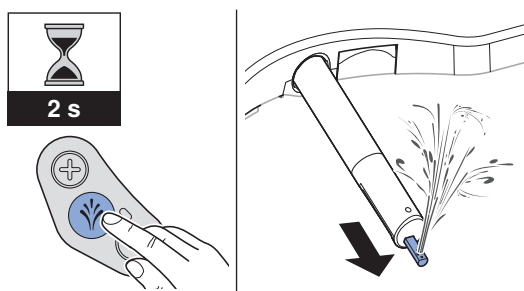
Условие

- Седнете върху тоалетното седало.

- 1** Натиснете бутона <Дамски душ> на дистанционното управление.



- 2** Или: Натиснете за 2 секунди бутона <Душ> на страничния контролен панел.



Резултат

- ✓ Дамският душ стартира.

- i** С повторно натискане на бутона <Душ> можете да прекратите преждевременно работата на душа.

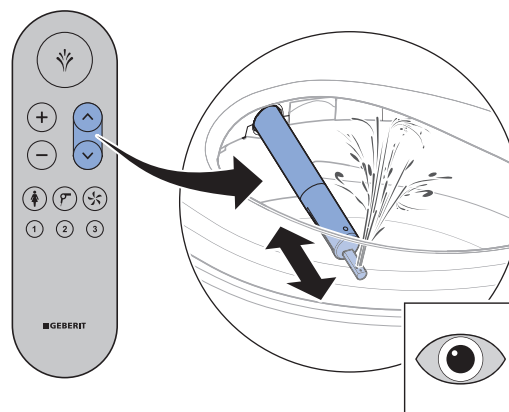
Изключване и включване на осцилиращото движение на дамския душ

- i** При прилагането на осцилиращото движение на душ рамото с функция дамски душ в определени случаи може да се стигне до пренос на бактерии от аналната зона.

Условие

- Дамският душ работи.

- Натиснете едновременно бутоните със стрелки <нагоре> и <долу>, за да изключите и включите осцилиращото движение по време на дамския душ.



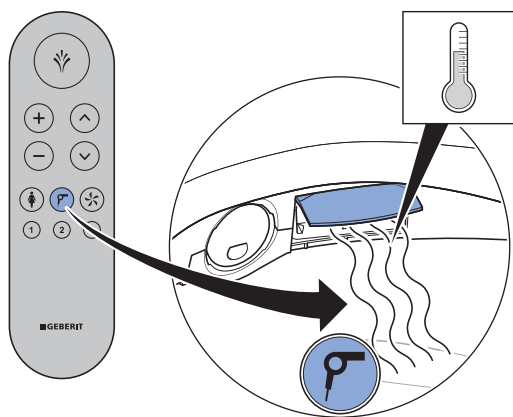
Включване и изключване на сешоара

- i** Според фабричната настройка работата на сешоара започва автоматично след приключване на работата на душа. Автоматичната работа на сешоара може да се изключи в основния профил и след това да се стартира ръчно.

Условие

- Седнете върху тоалетното седало.
- Душът работи.

- Натиснете бутон <Сешоар>.



Резултат

- ✓ Работата на сешоара стартира за 5 минути.

- i** С повторно натискане на бутона <Сешоар> можете да прекратите преждевременно работата на сешоара.

Включване и изключване на функцията за работа по инерция на пречистването на въздуха

Условие

- Седнете върху тоалетното седало.

- Натиснете бутона <Пречистване на въздуха> на дистанционното управление за 2 секунди.



Резултат

- ✓ Уредът издава звуков сигнал (1x).
- ✓ Функцията за работа по инерция на пречистването на въздуха е активирана. Времето на закъснение е 2 минути и стартира в края на последната душ функция или функция за изсушаване.

- i** С ново натискане на бутона за 2 секунди можете отново да деактивирате функцията. Уредът издава звуков сигнал (2x).

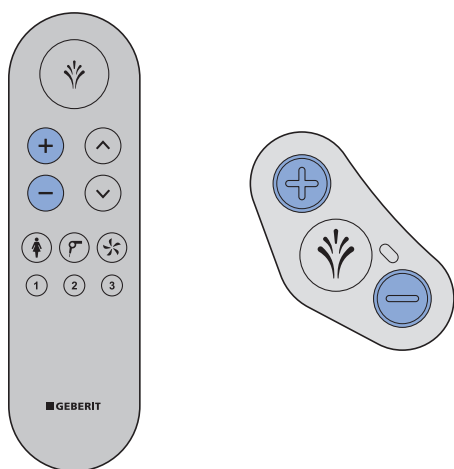
Регулиране на работата на душа съгласно нуждите Ви

Регулиране на интензивността на впръскване

Условие

- Душът работи.

- ▶ Натиснете бутон <+>, за да увеличите интензивността на впръскване. Натиснете бутон <->, за да намалите интензивността на впръскване.



Резултат

- ✓ Струята на душа става по-силна, съотв. по-слаба.

- i** Можете да настроите интензивността на впръскване на душа на 5 степени.

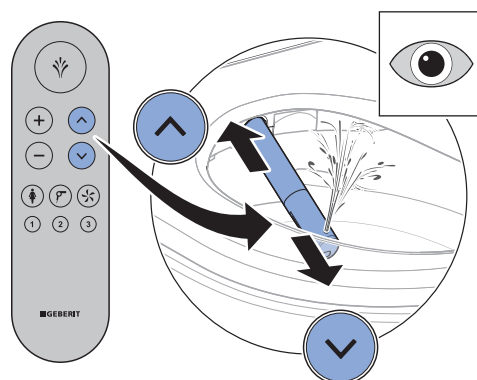
Регулиране на положението на рамото на душа

- i** Потребителите от женски пол следва да регулират позицията на душ рамото на функцията на душа оптимално за своите ергономични дадености, така че да не бъде нарушена естествената защита на вагиналната област.

Условие

- Душът работи.

- ▶ Позиционирайте душ рамото с натискане на бутоните със стрелки на устройството за дистанционно управление.
 - ✓ Душ рамото се движи напред или назад.



Резултат

- ✓ Душ рамото е оптимално настроено.

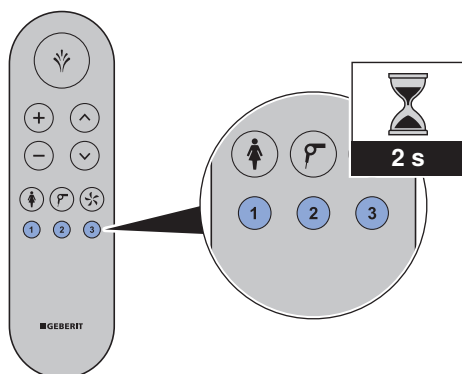
- i** Можете да настроите позицията на душ рамото в 5 степени.

Запаметяване на потребителски профил

Чрез бутоните за <потребителския профил> на дистанционното управление могат да бъдат запазени 3 потребителски профила.

- i** Потребителските профили дават възможност за директен достъп до Вашите персонални настройки. Изберете Вашия потребителски профил, след като седнете.

- 1 Направете личните си настройки.
- 2 Натиснете един от 3-те бутона за <потребителския профил> за повече от 2 секунди.



Резултат

- ✓ Уредът издава звуков сигнал (1x).
- ✓ Светодиодът на дистанционното управление светва за кратко в зелено.
- ✓ Актуалните настройки са запазени на този бутон.

- i** Дадените по-долу функции могат да бъдат задавани само от задната страна на устройството за дистанционно управление:
- отопление на тоалетното седало
 - температура на водата на душа
 - температура на топлия въздух
- Вижте „Меню за потребител“, страница 38.

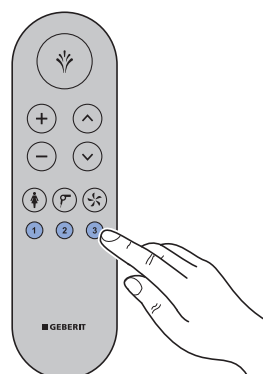
Извикване на потребителски профили

- i** Потребителските профили дават възможност за директен достъп до Вашите персонални настройки. Изберете Вашия потребителски профил, след като седнете.

Условие

- Личните потребителски профили са запазени на съответните бутона за <потребителския профил>. → Вижте „Запаметяване на потребителски профил“, страница 28.

- Натиснете бутона за <потребителския профил>, на който е запазена Вашата индивидуална настройка.



Резултат

- ✓ Вашият индивидуален потребителски профил се извежда.
- ✓ Работата на душа може да бъде стартирана с персонализирани настройки с помощта на бутона <Душ>.

Запазване на индивидуален потребителски профил в Geberit Home App

Условие

- Най-новата версия на приложението Geberit Home App е инсталирана на Вашия смартфон.
- Приложението Geberit Home App се изпълнява.
- Намирате се в обхвата на душа тоалетна, при което разпознаването на потребител не трябва да е активирано.

1

Направете свои лични настройки.

2

Запазете настройките в приложението Geberit Home App.

Резултат

- ✓ Индивидуалният потребителски профил е запаметен на Вашия смартфон.
- ✓ Настройката важи за всички присъединени душ тоалетни.

Програмиране на уреда

Преглед на възможностите за програмиране

Настройките на уреда могат да бъдат зададени от задната страна на дистанционното управление. С натискане на произволен бутон на задната страна на дистанционното управление се активира дисплеят.



За да пести батерията, дисплеят се деактивира след 30 секунди. Дисплеят се обновява редовно, което се вижда чрез премигването му.

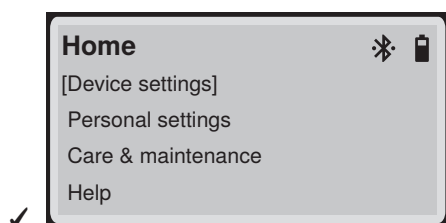
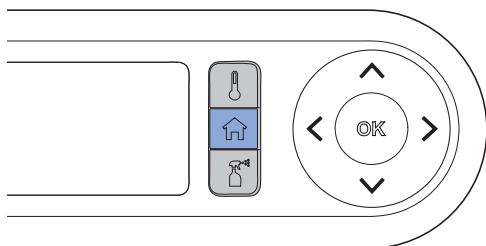
Има следните менюта на разположение:

- [Настройки на уреда]
- [Персонални настройки]
- [Поддръжка и грижа]
- [Помощ]

Главно меню за настройки на уреда

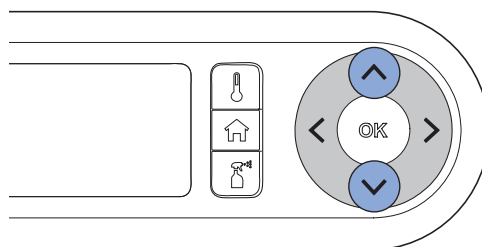
1

Извикайте главното меню [Настройки на уреда] посредством бутоните със стрелки <наляво>/<надясно> на задната част на дистанционното управление.



2

Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

3

Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

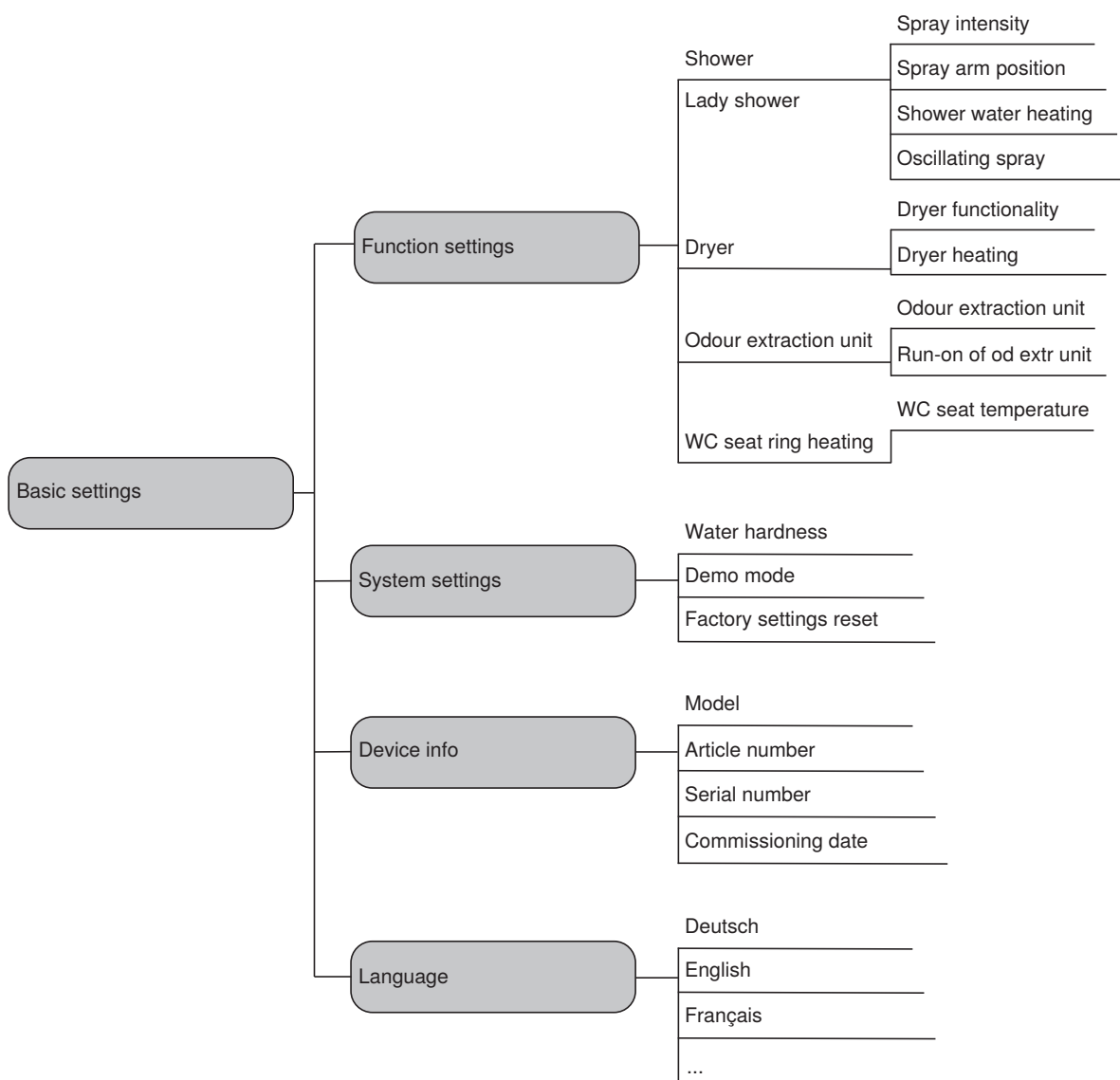
4

Направете вашите настройки.

5

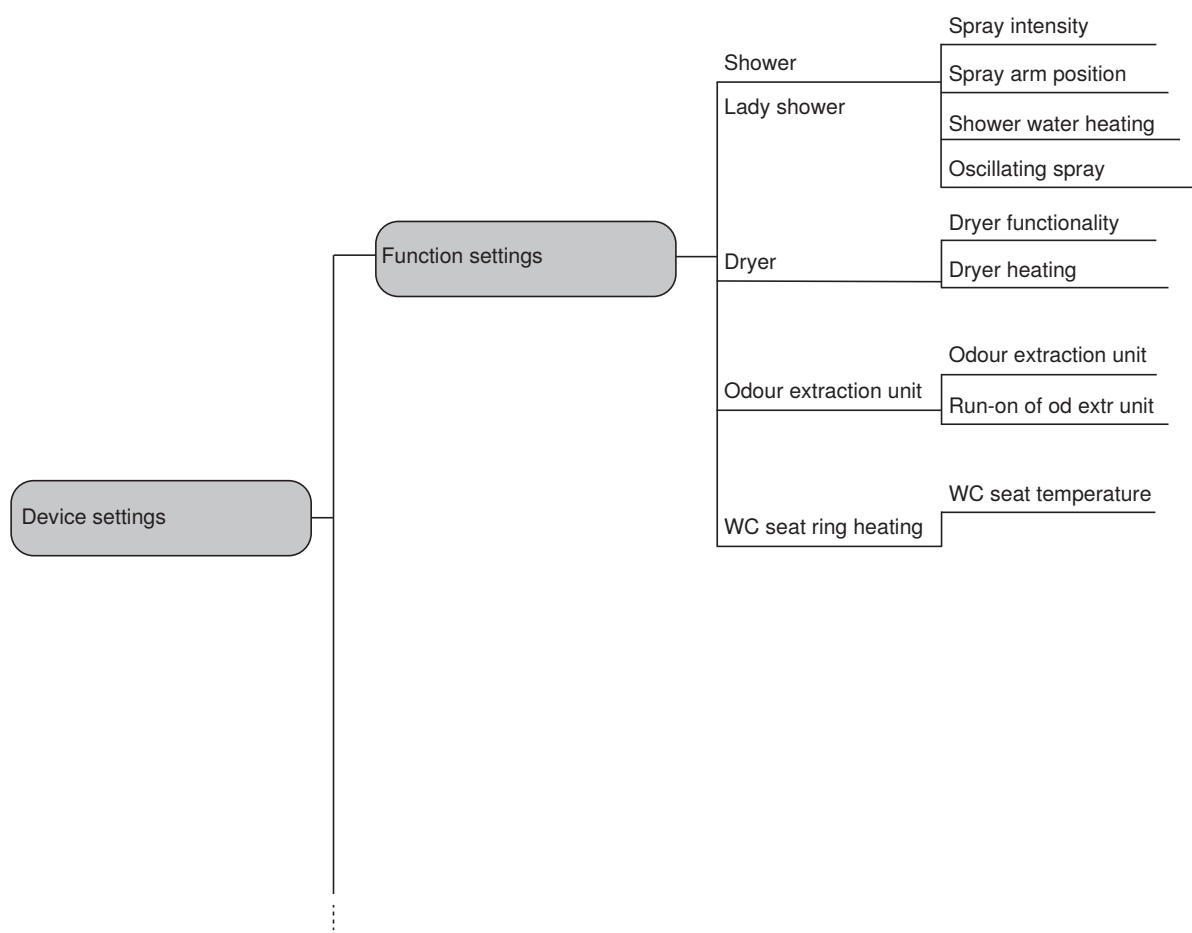
Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за настройки на уреда



Функцията [Пулсиращ душ] е налична само в подменюто [Душ].

Меню за функционални настройки



 Функцията [Пулсиращ душ] е налична само в подменюто [Душ].

Таблица 3: Функционални настройки – душ/дамски душ

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Function settings [Shower] Lady shower Dryer ▾ Function settings Shower [Lady shower] Dryer ▾	Shower [Spray intensity] Spray arm position Shower water heating Oscillating spray	[Интензивност на впръскване] на аналния душ [Интензивност на впръскване] на дамския душ Spray intensity  [Save with OK]
	Shower Spray intensity [Spray arm position] Shower water heating Oscillating spray	[Позиция на душ рамото] на аналния душ [Позиция на душ рамото] на дамския душ Spray arm position  [Save with OK]
	Shower Spray intensity Spray arm position [Shower water heating] Oscillating spray	Температура на водата на душа Water temperature  [Save with OK]
	Shower Spray intensity Spray arm position Shower water heating [Oscillating spray]	[Вкл.] = Осцилиращото движение на душ рамото е активирано. [Изкл.] = Осцилиращото движение на душ рамото е деактивирано. Oscillating spray [On] Off  Save with OK

1)

1) Функцията [Пулсиращ душ] е налична само в подменюто [Душ].

Таблица 4: Функционални настройки – сешоар

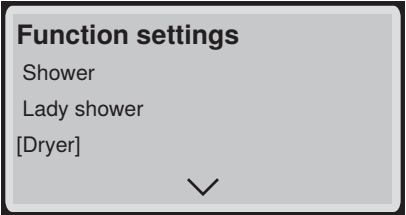
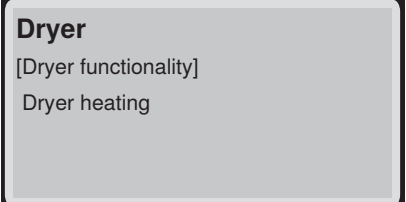
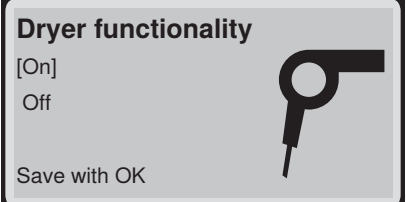
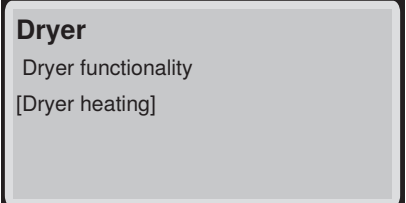
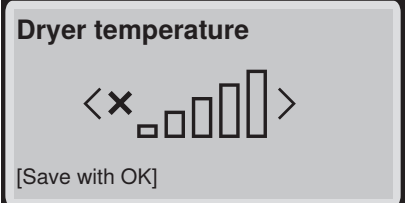
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
		[Вкл.] = Функцията за изсушаване стартира автоматично след функцията на душа. [Изкл.] = Функцията за изсушаване е деактивирана.
		
		Температура на въздуха на сешоара 

Таблица 5: Функционални настройки – пречистване на въздуха

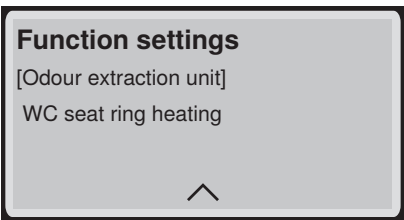
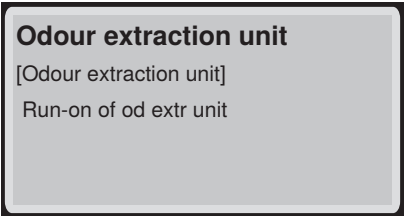
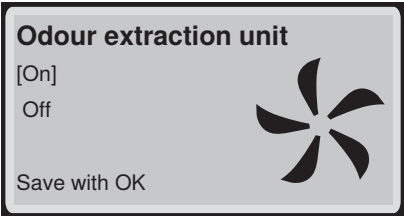
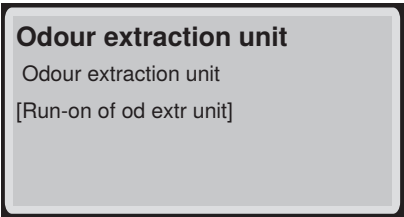
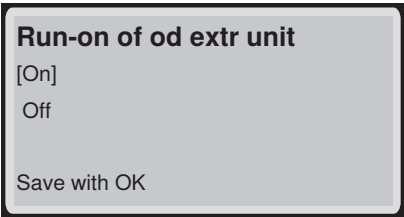
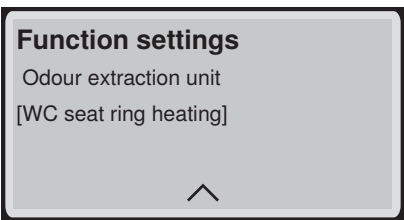
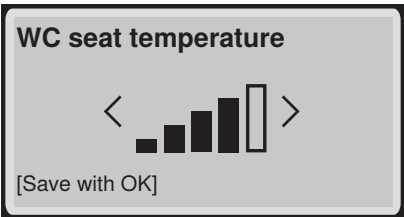
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/подменюто	Настройка
		[Вкл.] = Пречистването на въздуха стартира, когато на тоалетната се разпознае потребител. [Изкл.] = Пречистването на въздуха е деактивирано.
		
		[Вкл.] = Пречистването на въздуха работи допълнително за 2 минути. [Изкл.] = Пречистването на въздуха не работи допълнително.
		

Таблица 6: Функционални настройки – отопление на тоалетното седало

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/подменюто	Настройка
		Температура на отоплението на тоалетното седало. 

Меню за системни настройки

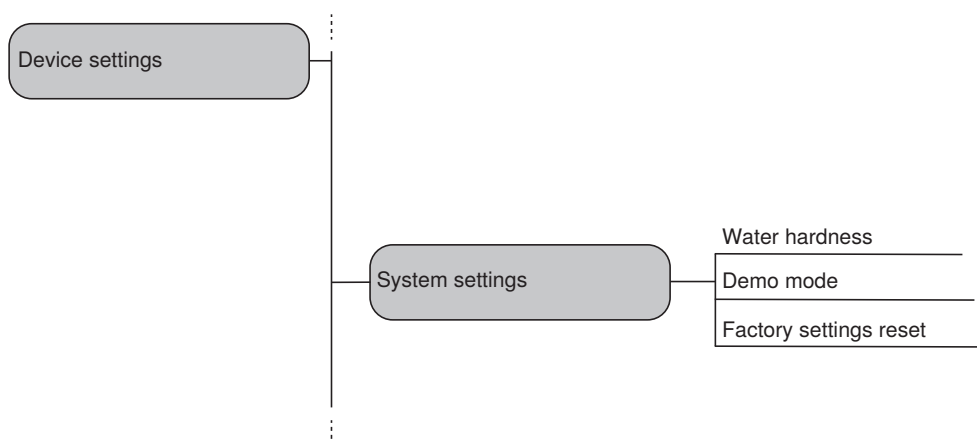


Таблица 7: Системни настройки – твърдост на водата

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/подменюто	Настройка
System settings [Water hardness] Demo mode Factory settings reset	Water hardness [soft] medium hard Continue with OK	Water hardness soft °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Save with OK
	Water hardness soft [medium] hard Continue with OK	Water hardness medium °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Save with OK
	Water hardness soft medium [hard] Continue with OK	Water hardness hard °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Save with OK

Таблица 8: Системни настройки – демонстрационен режим

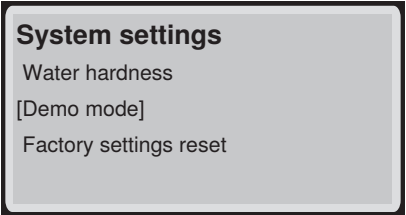
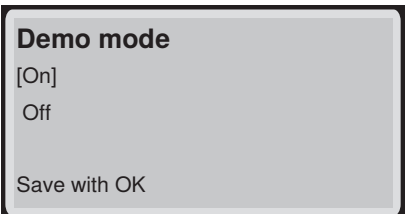
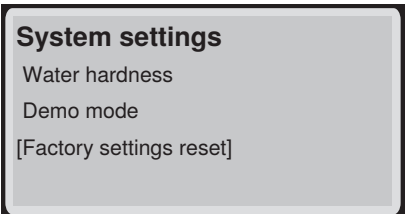
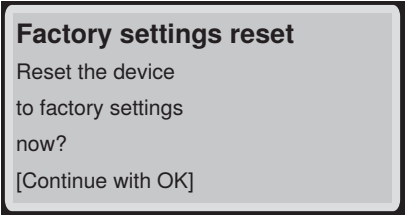
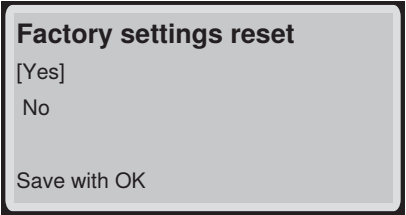
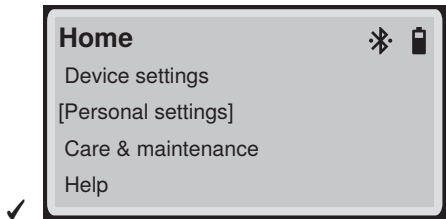
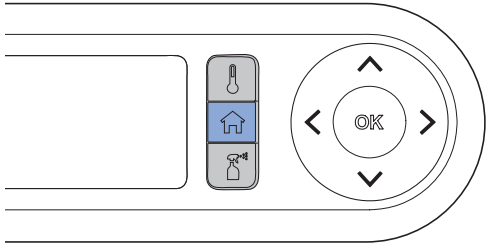
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
		[Вкл.] = Демонстрационният режим е активиран. [Изкл.] = Демонстрационният режим е деактивиран. 

Таблица 9: Системни настройки – фабрични настройки

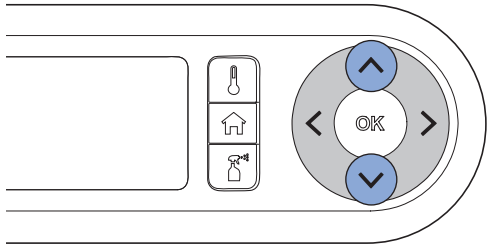
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
	Езикът не се възстановява при връщане на фабричните настройки. 	[Да] = Фабричната настройка се приема. [Не] = Фабричната настройка не се приема. При възстановяване на фабричните настройки уредът издава звуков сигнал (3х). 

Главно меню за персонални настройки

1 Извикайте главното меню [Персонални настройки] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

4 Направете свои настройки.

5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за потребител

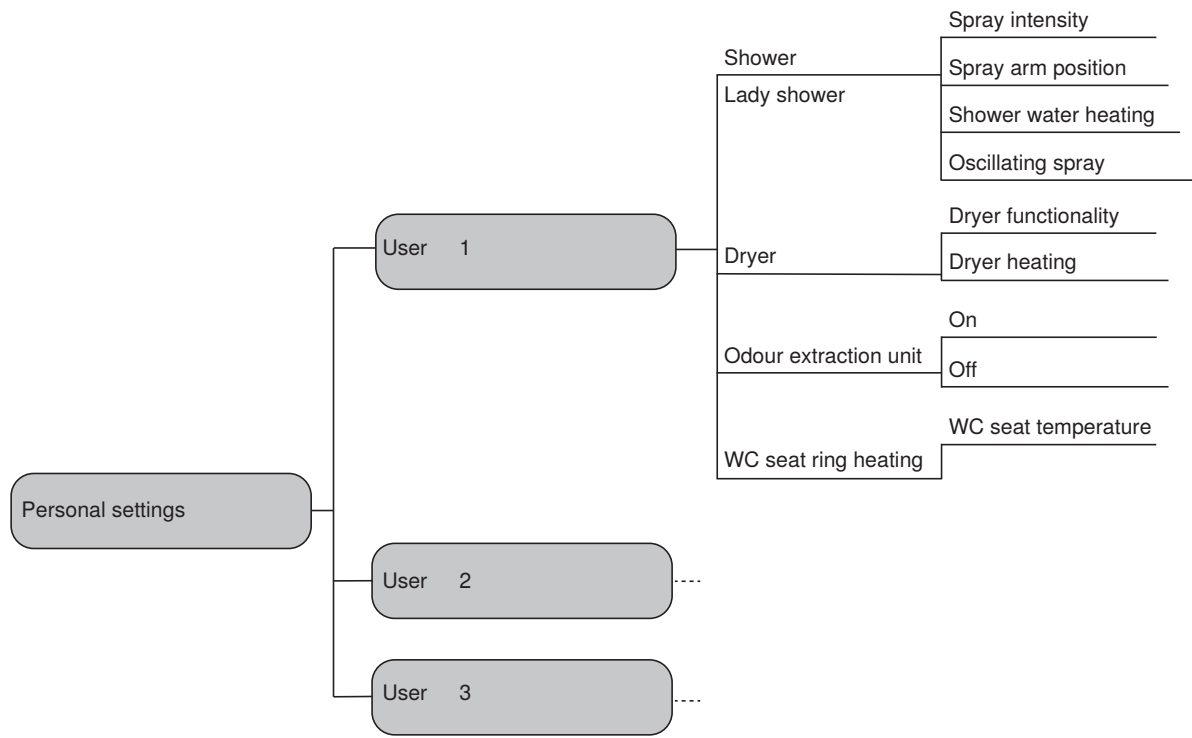
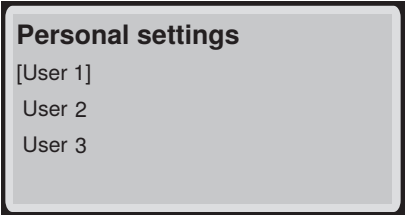
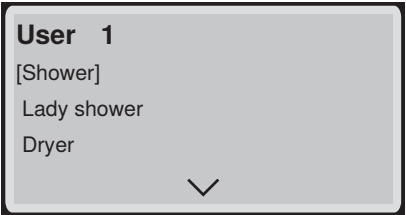
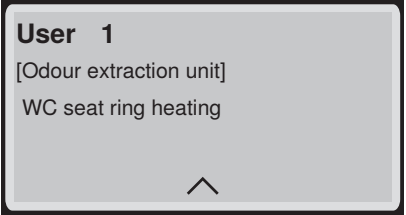
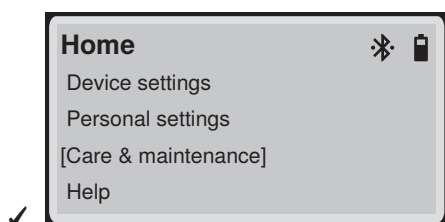
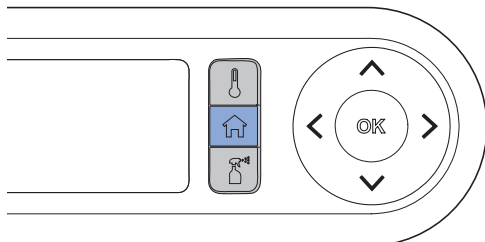


Таблица 10: Лични настройки – потребител

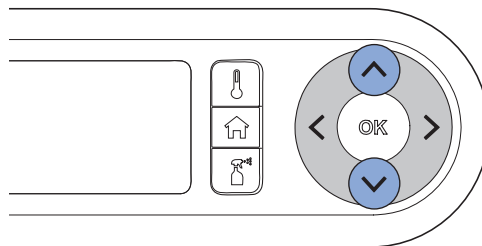
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
 Personal settings [User 1] User 2 User 3	 User 1 [Shower] Lady shower Dryer ▼	→ Вижте „Меню за функционални настройки“, страница 32.
	 User 1 [Odour extraction unit] WC seat ring heating ▲	

Главно меню за поддръжка и грижа

- 1 Извикайте главното меню [Поддръжка и грижа] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

- 4 Направете вашите настройки.

- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню Поддръжка и грижа

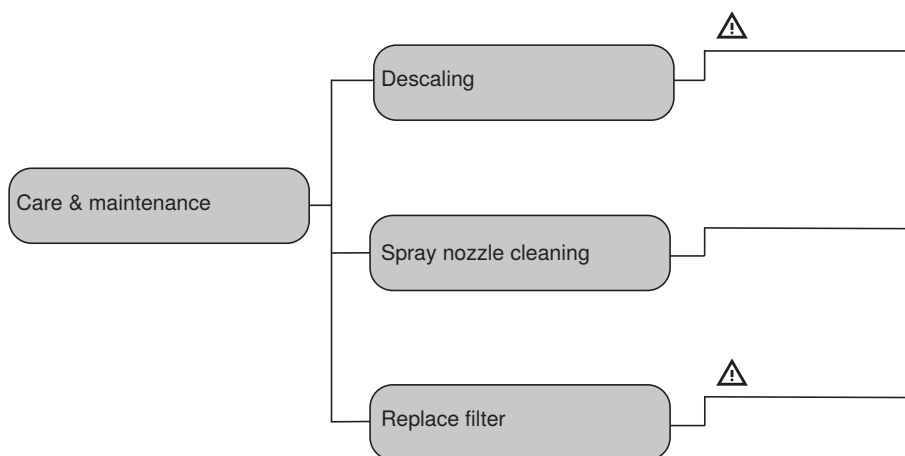


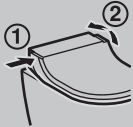
Таблица 11: Поддръжка и грижа – Отстраняване на варовик

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Care & maintenance [Descaling]  Spray nozzle cleaning Replace filter	Descaling WC due for descaling Duration approx. 30 min [Start with OK] Cancel	→ Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.
Care & maintenance [Descaling] Spray nozzle cleaning Replace filter	Care & maintenance Next descaling in ddd days [Continue with OK]	

Таблица 12: Поддръжка и грижа – Дюза на душа

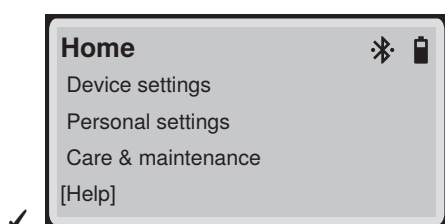
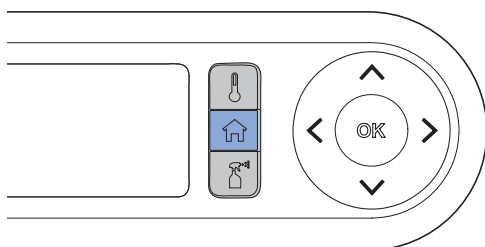
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Care & maintenance Descaling [Spray nozzle cleaning] Replace filter		→ Вижте „Почистване на дюзата на душа чрез страничния контролен панел или бутоните на дистанционното управление“, страница 53. → Вижте „Почистете дюзата на душа чрез дисплея на дистанционното управление“, страница 51.

Таблица 13: Поддръжка и грижа – Смяна на филтри

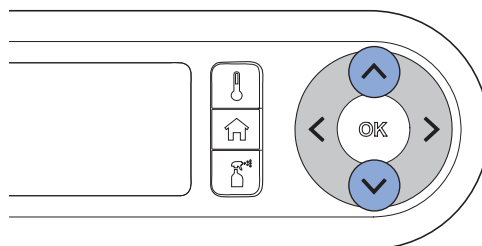
Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Care & maintenance Descaling Spray nozzle cleaning [Replace the filter] 	Replace filter 1/8 Release device from mounting plate [Cont. with OK] 	→ Вижте „Смяна на керамичния филтър тип пчелна пита“, страница 64.
Care & maintenance Descaling Spray nozzle cleaning [Replace the filter]	Replace filter Next filter replacement: ддд days [Cont. with OK]	

Главно меню за помощ

- 1 Извикайте главното меню [Помощ] посредством бутона <Начало> на задната част на дистанционното управление.



- 2 Използвайте бутоните със стрелки <нагоре>/<надолу>, за да отидете на следващия елемент на менюто.



- ✓ Активният елемент на менюто е маркиран с квадратни скоби.

- 3 Потвърдете елемента на менюто с бутона <OK>.

- 4 Направете вашите настройки.

- 5 Запазете настройките с бутона <OK>.

Меню за помощ

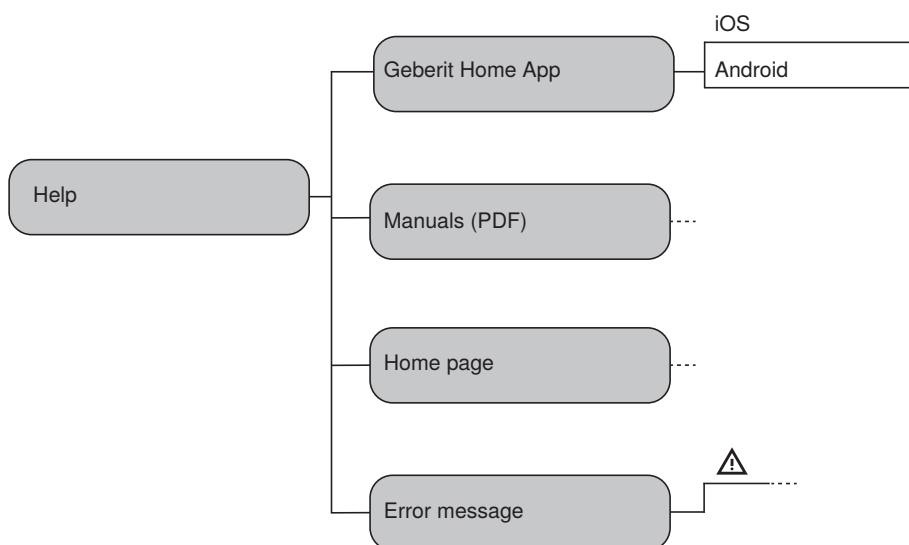


Таблица 14: Помощ – Приложение Geberit Начало

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help [Geberit Home App] Manuals (PDF) Home page Error message	Geberit Home App [iOS] Android Continue with OK	→ Вижте „Изтегляне на Geberit Home App“, страница 20.

Таблица 15: Помощ – Инструкции

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App [Manuals (PDF)] Home page Error message	Manuals (PDF) All manuals available on the home page 	→ Вижте Homepage

Таблица 16: Помощ – Начална страница

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App Manuals (PDF) [Home page] Error message	Home page For more info on our products, please visit: geberit-global.com 	→ Вижте Homepage

Таблица 17: Помощ – Съобщение за грешка

Показване на дисплея/менюто	Показване на дисплея/ подменюто	Настройка
Help Geberit Home App Manuals (PDF) Home page [Error message] 	Error message Perform restart If error occurs again, call Geberit customer service	
	Error message xxxxxx Contact your Geberit customer service 	→ Вижте Homepage

Почистване на уреда и премахване на варовик от него

Ръководство за поддръжка

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

Общи препоръки за почистване

Спазването на интервалите на почистване гарантира, че душ тоалетната ще функционира безупречно. Дейностите по почистване трябва да се извършват само с подходящите почистващи препарати и почистващи устройства. → Вижте „Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства“, страница 45.

Интервал на почистване	Дейност по почистване
Ежедневно	► Отстранете водните капки с мека кърпа за попиване без власинки, за да се предотврати появата на варовикови петна.
Всяка седмица	► Почистете тоалетната чиния с почистващ препарат Geberit AquaClean. → Вижте „Инструкции за поддръжка за санитарна керамика“, страница 47. ► Почистете основно всички външни повърхности и ъгли. → Вижте „Почистване на капака на тоалетната, тоалетното седало и корпуса“, страница 50. ► Проверете дюзата на душа и я почистете, ако е необходимо. → Вижте „Почистете дюзата на душа чрез дисплея на дистанционното управление“, страница 51. ► Изплакнете дюзата на душа под течаща вода, за да отстраните замърсяванията.

Автоматична смяна на водата

Ако душ тоалетната не е била използвана повече от 2 седмици, след включване уредът се изплаква с прясна вода. Така се гарантира качеството на водата за душа преди използване.

Целева дезинфекция

Дезинфекция е необходима само ако е налице конкретна опасност от инфекция поради патогени. В останалите случаи спазвайте препоръчаните интервали на почистване и извършвайте посочените дейности по почистване. → Вижте „Общи препоръки за почистване“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за дезинфекция

Дезинфекция с агресивни препарати за дезинфекция може да доведе до повреди на повърхността.

- ▶ Използвайте само препарати за дезинфекция на алкохолна основа, които са подходящи също и за дезинфекция на ръцете и кожата.
- ▶ Вземете предвид инструкциите за безопасност на производителя при работа с опасни вещества.

Вид дезинфекция	Процес на дезинфекция
Мокра дезинфекция чрез избърсване Прилага се върху гладки повърхности, които могат да бъдат избъркани	▶ Намокрете целите повърхности с препарат за дезинфекция. ▶ Оставете препаратът за дезинфекция да действа съгласно указанията на производителя. ▶ След това избъркайте повърхностите с кърпи за еднократна употреба.

Подходящи почистващи препарати и почистващи устройства

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за почистване на варовик

Неподходящите препарати за почистване на варовик могат да доведат до повреди на уреда.

- ▶ За почистване на варовик използвайте единствено препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean.
- ▶ Съблюдавайте глава „Почистване на варовик“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни и абразивни почистващи препарати

Почистване с агресивни и абразивни почистващи препарати може да доведе до повреди на повърхностите.

- ▶ Използвайте почистващ препарат Geberit AquaClean.
- ▶ Съблюдавайте указанията за почистване и грижа.

Препоръчва се да се използва комплектът за почистване Geberit AquaClean, тъй като той съдържа почистващ препарат, който е готов за употреба и оптимален за всички повърхности Geberit AquaClean.

Препоръчвани характеристики за подходящи почистващи препарати и подходящи почистващи устройства за оптимално изпълнение на съответните дейности по почистване:

Символ	Характеристики на подходящи почистващи препарати
	Щадящ за кожата
	Леко киселинен, например разредена лимонена киселина
	Може да образува лека пяна
	Течен
	Може да бъде разреждан

Символ	Подходящи почистващи устройства
	Меки гъби с фини пори
	Несъдържащи прах меки кърпи без власинки
	Четка за тоалетна чиния

Указания за грижа за гладки повърхности

Всички гладки повърхности може да се почистят хигиенно с вода и течен, щадящ за кожата, мек почистващ препарат.



Агресивни и абразивни почистващи препарати могат да повредят повърхността. Използвайте само течен, щадящ вида на кожата, мек почистващ препарат. Комплектът за почистване Geberit AquaClean (арт. № 242.547.00.1) съдържа почистващ препарат, който е готов за употреба и оптимален за всички повърхности Geberit AquaClean.

Инструкции за поддръжка за санитарна керамика

- Използвайте обичайно предлагани в търговската мрежа почистващи препарати, като задължително спазвате съответните указания на производителя.
- Внимавайте седалото, санитарната керамика или капакът на тоалетната да бъдат отворени или демонтирани по време на действието на почистващи препарати.
- Използвайте хлорсъдържащи, разяждащи или абразивни почистващи препарати единствено при силни отлагания.
- При почистването не използвайте остри предмети.

Замърсяване	Мерки за поддръжка
За ежедневно почистване	▶ Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.
При упорити замърсявания	▶ За санитарна керамика използвайте основно подходящи почистващи препарати или мека почистваща течност. ▶ Отстранете налични варовикови отлагания с мек почистващ препарат, съдържащ оцет. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.
При силни отлагания	Органични отлагания (кафяво до черно оцветяване): ▶ Почистете засегнатите места с предлаган в търговската мрежа хлорсъдържащ почистващ препарат. В тази връзка спазвайте указанията на производителя на почистващия препарат. Времето на действие на хлорсъдържащия почистващ препарат трябва да е не повече от макс. 2 ч. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки. Силикатни отлагания (сиво оцветяване): ▶ Намокнете микрофибърна кърпа с предлаган в търговската мрежа почистващ препарат за стъклокерамика. ▶ Почистете засегнатите места с кръгови движения. Силикатните отлагания са много упорити, затова може да е необходимо многократно почистване. ▶ Почистете повърхността с вода. ▶ Подсушете повърхността с мека кърпа без власинки.

Почистване на пространството между уреда и тоалетната чиния



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота поради токов удар

Без ограничител на движението (ограничител на движение) при движение в уреда може да попадне вода.

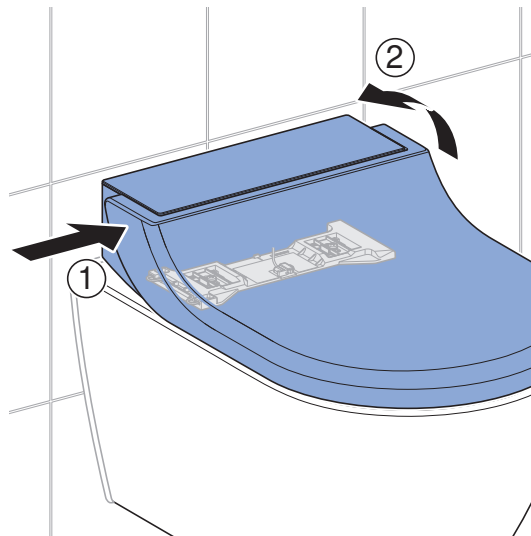
- ▶ Не срязвайте или повреждайте връзката на ограничителя на движението.
- ▶ Не променяйте или отстранявайте ограничителя на движението.

1

Изключете уреда.

2

Развийте уреда от фундаментната плоча.

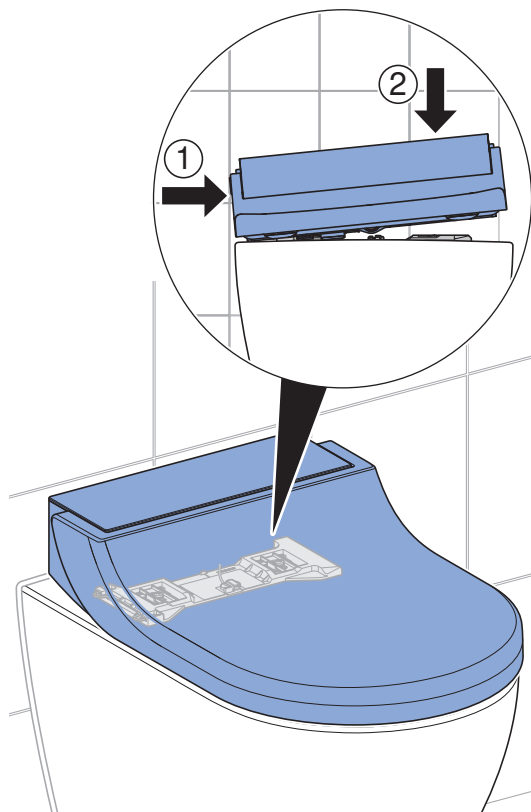


3

Повдигнете уреда, докъдето ограничителят на движението позволява. Почистете пространството между душ тоалетната и тоалетната чиния.

4

Монтирайте уреда на фундаментната плоча. Внимавайте да е фиксиран със сигурност.



5

Включете уреда.

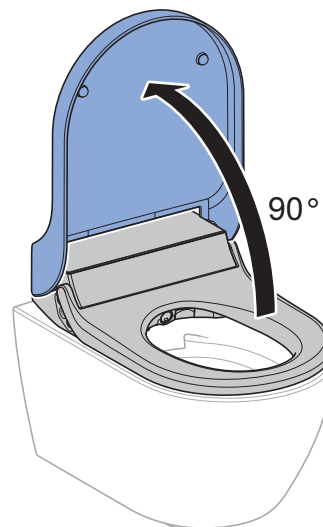
Указания за грижа за тоалетното седало

При почистването на тоалетното седало спазвайте следното:

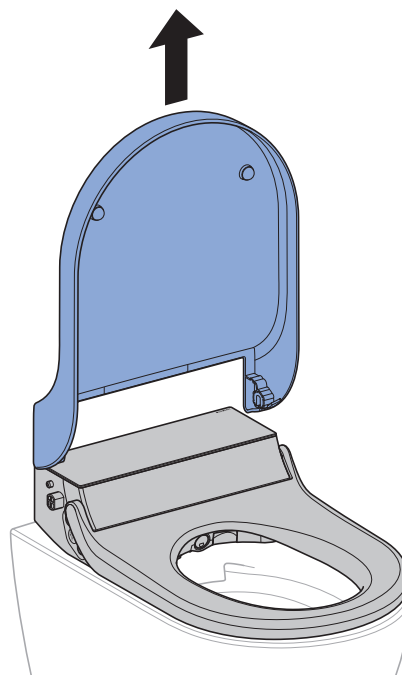
- Внимавайте тоалетното седало да бъде отворено или демонтирано по време на действието на почистващи препарати.
- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъкващи почистващи препарати.
- При почистването не използвайте остри предмети.
- Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода.
- Използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Незабавно отстранявайте съдържащи разтворители вещества.

Сваляне на капака на тоалетната

- 1** Вдигнете капака на тоалетната.



- 2** Свалете капака на тоалетната.



Почистване на капака на тоалетната, тоалетното седало и корпуса



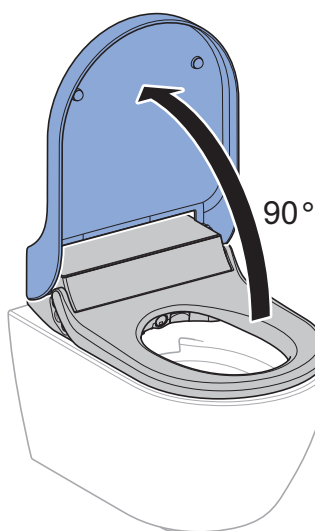
Внимавайте да не надраскате повърхностите. Поставете компонентите винаги върху мека подложка, която не може да причини надраскване.

1

Напръскайте повърхностите с почистващ препарат Geberit AquaClean. Избършете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

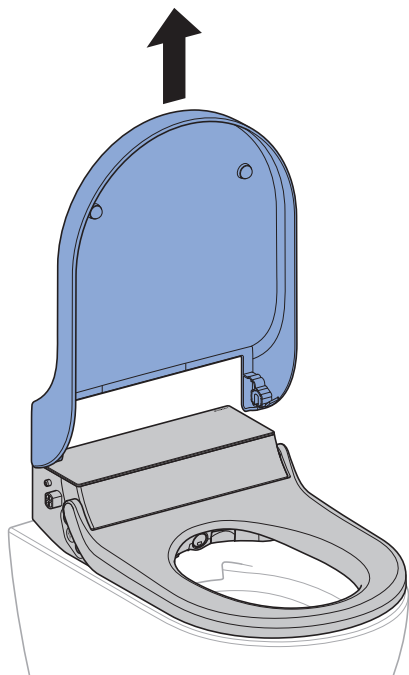
2

Отворете капака на тоалетната.



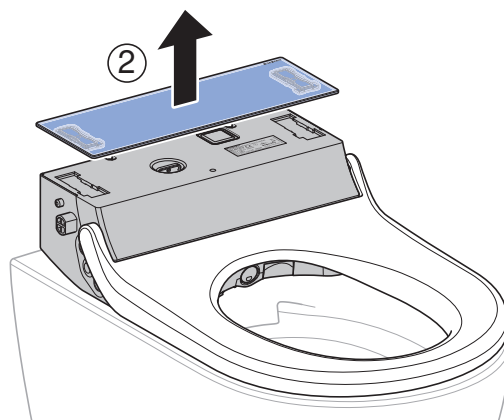
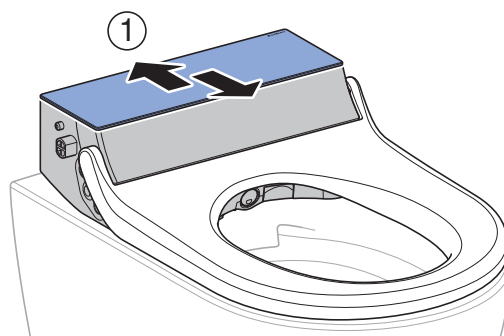
3

Свалете капака на тоалетната.



4

Свалете декоративния капак за цялостно почистване.



5

Напръскайте капака на тоалетната и тоалетното седало с почистващ препарат Geberit AquaClean. Избършете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.

6

Накрая изсушете всички повърхности с мека кърпа за попиване без власинки.

7

След почистването сглобете отново уреда в обратен ред.

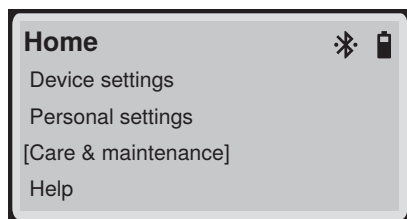
Почистете дюзата на душа чрез дисплея на дистанционното управление



- За почистването използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Почистващият препарат Geberit AquaClean е особено подходящ за всички повърхности на уреда.

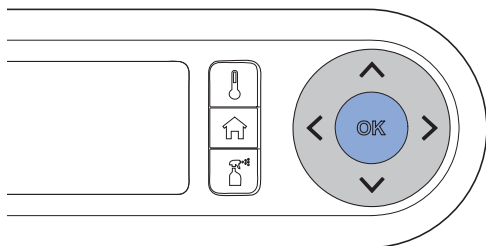
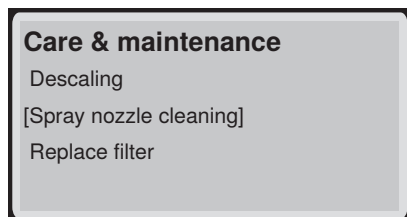
1

Извикайте главното меню [Поддръжка и грижа] посредством бутоните на задната част на устройството за дистанционно управление.



2

Чрез бутона със стрелка <надолу> изберете точката от менюто [Почистване Дюза на душа] и потвърдете с бутона <OK>.

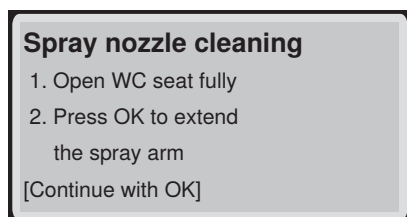


3

Следвайте указанията на дисплея на дистанционното управление.

4

Отворете напълно седалката на тоалетната чиния.



5

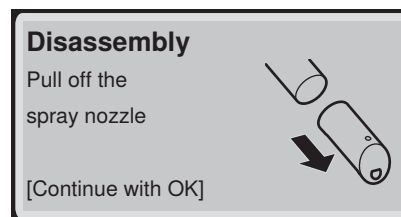
Натиснете бутона <OK>, за да изтеглите рамото на душа.

- ✓ Показва се на дисплей



6

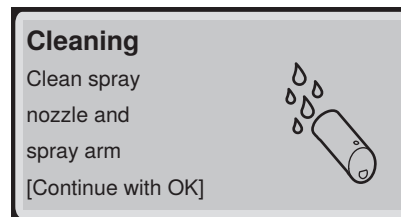
Свалете дюзата на душа за почистване и премахване на варовика. Постоянно следете дюзата на душа да се движи по права линия спрямо душ рамото.



Потвърдете с бутона <OK>.

7

Напръскайте дюзата на душа с почистващ препарат Geberit AquaClean. След това изплакнете дюзата на душа с вода и потвърдете с бутона <OK>.



8

Сменете дюзата на душа, ако не може повече да бъде напълно почиствана и да бъде премахван варовикът.

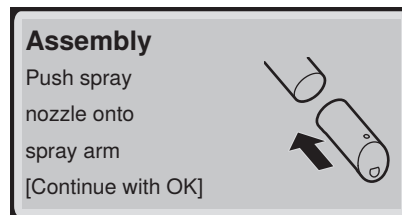
9

Подсушете внимателно дюзата на душа, преди отново да я сглобите и монтирате.

10

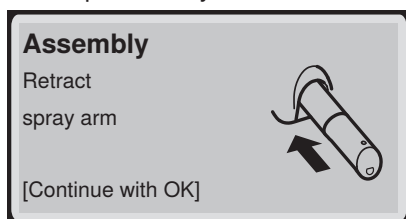
Прикрепете дюзата на душа към рамото.

- ✓ Уверете се, че дюзата на душа е монтирана правилно.



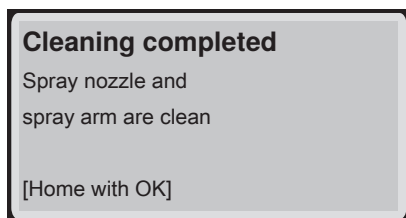
Потвърдете с бутона <OK>.

11 Потвърдете с бутона <OK>.



✓ Душ рамото се прибира напълно.

12 Почистването е завършено. Показва се на дисплея



Потвърдете с бутона <OK>.

Почистване на дюзата на душа чрез страничния контролен панел или бутоните на дистанционното управление



- За почистването използвайте мека кърпа за попиване без власинки.
- Почистващият препарат Geberit AquaClean е особено подходящ за всички повърхности на уреда.

1

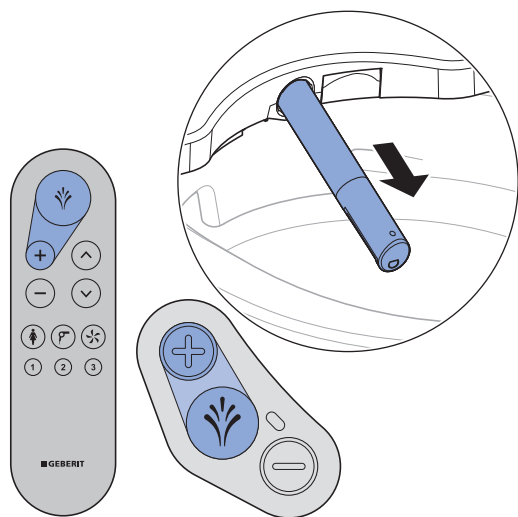
Отворете капака на тоалетната.

2

Вдигнете тоалетното седало.

3

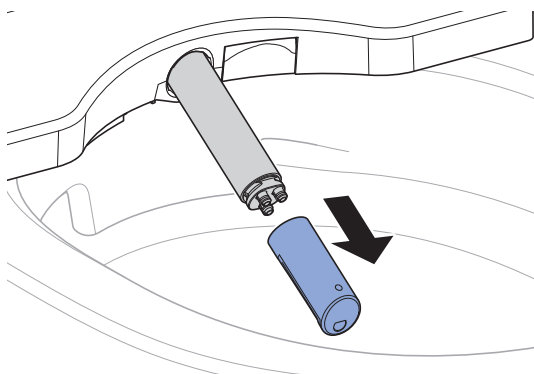
Натиснете едновременно бутоните <+> и <Душ> на страничния контролен панел или на дистанционното управление.



✓ Душ рамото се изтегля напълно.

4

Фиксирайте душ рамото, и изтеглете дюзата на душа напред за почистване и почистване от варовик. Постоянно следете дюзата на душа да се движи по права линия спрямо душ рамото.



5

Напръскайте дюзата на душа с почистващ препарат Geberit AquaClean. Накрая изплакнете дюзата на душа с вода.

6

Сменете дюзата на душа, ако не може повече да бъде напълно почиствана и да бъде премахван варовикът.

7

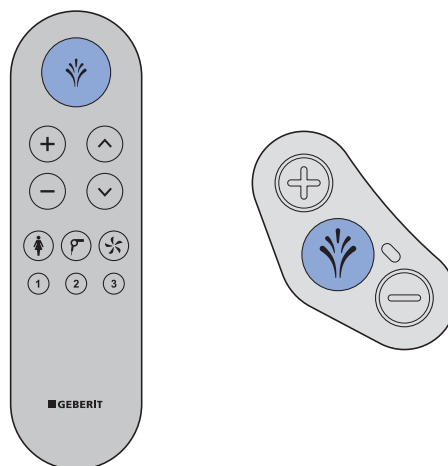
Подсушете внимателно дюзата на душа, преди отново да я сглобите и монтирате.

8

Прикрепете дюзата на душа към рамото.
✓ Уверете се, че дюзата на душа е монтирана правилно.

9

Натиснете бутона <Душ> на страничния контролен панел или на устройството за дистанционно управление.



✓ Душ рамото се прибира напълно.

Резултат

✓ Процесът на почистване е завършен.

Почистване на уреда от варовик



- По време на процеса на почистване от варовик уредът може да се използва без функциите на душ тоалетна.
- Процесът на почистване от варовик продължава до 30 минути. През това време светодиодите за състоянието на страничния контролен панел, както и на дистанционното управление, при натискане на бутона, светят в оранжево. Състоянието на процеса по почистване от варовик може да се изведе чрез дисплея на дистанционното управление или чрез приложението Geberit Начало. След като светодиодът за състояние на страничния контролен панел изгасне, функцията за душа отново е готова за работа.

ВНИМАНИЕ

Агресивни препарати за почистване на варовик

Неподходящите препарати за почистване на варовик могат да доведат до повреди на уреда.

- За почистване на варовик използвайте единствено препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean.
- Съблюдавайте глава „Почистване на варовик“.

Условие

- Светодиод за състояние на контролния панел мига в синьо/червено или едновременно мига в синьо/червено и свети в оранжево.
- При натискане на бутон дисплеят на гърба на дистанционното управление показва [Варовикът да се почисти] или [Уредът е блокиран! Спешно е нужно махане на котлен камък!].

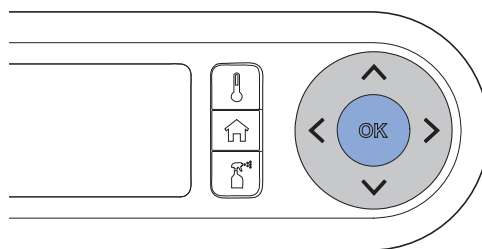
1

Ако трябва да се извърши почистване от варовик и това се сигнализира от светодиода за състоянието, на дисплея се показва

Descaling

WC due for descaling
Duration approx. 30 min
[Start with OK]
Cancel

Потвърдете с бутона <OK>, за да започнете отстраняването на варовик.



- ✓ Изчакайте, докато уредът е готов. Показва се на дисплея

Descaling



Preparing device..

2

Следвайте указанията на дисплея на дистанционното управление.

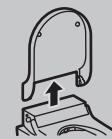
3

Отворете капака на тоалетната и го махнете. Потвърдете с бутона <OK>.

Descaling

1/10

Open
WC lid
and remove
[Cont. with OK]



4

Освободете декоративния капак и потвърдете с бутона <OK>.

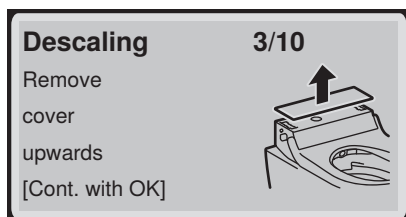
Descaling

2/10

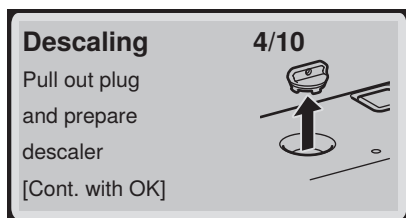
Release
cover
[Cont. with OK]



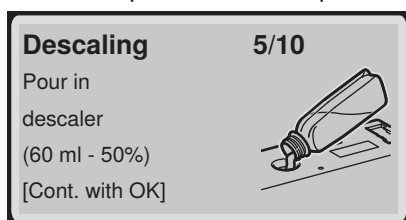
- 5** Отстранете декоративния капак и потвърдете с бутона <OK>.



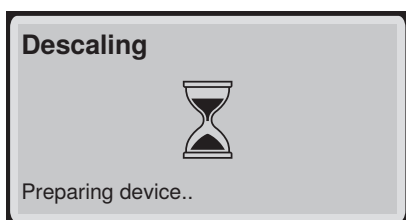
- 6** Извадете запушалката и потвърдете с бутона <OK>.



- 7** Изсипете около половин бутилка (60 ml – 50%) препарат за почистване на варовик Geberit AquaClean в отвора за пълнене.

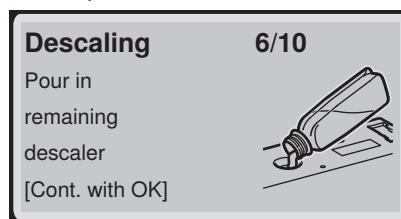


- 8** Потвърдете с бутона <OK>.
✓ Изчакайте, докато уредът е готов.
Показва се на дисплея



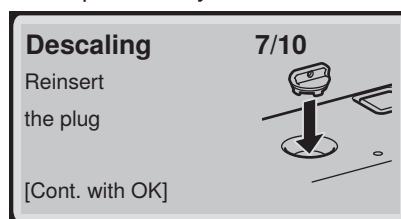
- ✓ Уредът обработва налетия препарат за почистване на варовик, при което малко количество от препарата изтича в тоалетната чиния. След около 15 секунди светодиодът за състояние на страничния контролен панел мига едновременно в червено и оранжево.

- 9** Изсипете остатъка от препарата за почистване на варовик Geberit AquaClean в отвора за пълнене.

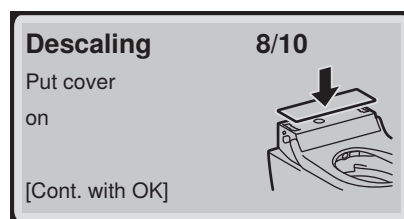


- ✓ Светодиодът за състояние на страничния контролен панел свети в оранжево до края на процеса на почистване от варовик.

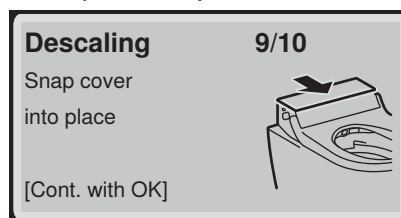
- 10** Поставете отново запушалката и потвърдете с бутона <OK>.



- 11** Отстранете веднага пръските от препарата за почистване от варовик с мека влажна кърпа за попиване.
✓ Изчакайте, докато уредът е готов.
Показва се на дисплея

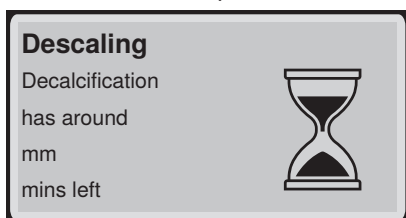


- 12** Затворете декоративния капак и потвърдете с бутона <OK>.

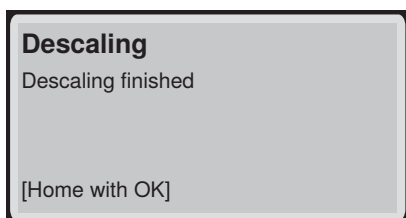


13 Използвайте бутоните със стрелки, за да изберете точката от менюто [Напред с ОК] и потвърдете с бутона <OK>.

- ✓ На дисплея излиза съобщение за състоянието, което показва продължителността на процеса на почистване от варовик.

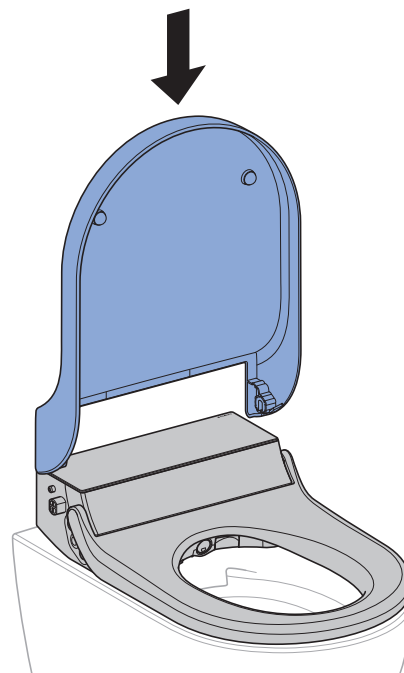


- ✓ Изчакайте, докато процесът на отстраняване на варовика приключи. Показва се на дисплея



- ✓ Светодиодът за състояние на страничния контролен панел вече не свети в оранжево.

14 Монтирайте капака на тоалетната.



Съобщение за почистване на уреда от варовик

Уредът може да се настрои към местната твърдост на водата спрямо следната таблица чрез Geberit Home App. По този начин се избягват излишните процеси за почистване от варовика и се щадят околната среда. Въпреки това е необходимо редовно почистване от варовик на уреда.

Диапазон	°fH	°dH	°eH
мека	< 15	< 8	< 11
средна	15 – 25	8 – 14	11 – 18
твърда	> 25	> 14	> 18

Таблицата по-долу ще Ви помогне да идентифицирате съобщения за почистване от варовик и да извършите съответното отстраняване на повредата, за която е показано съобщението.

Причина	Съобщение	Отстраняване на повредата
Редовно почистване от варовик: най-малко веднъж годишно	- Светодиодите за състояние на страничния контролен панел и отпред на дистанционното управление мигат в синьо-червено. - Дисплеят показва, че [Варовикът да се почисти].	► Извършете процеса на почистване от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.

Причина	Съобщение	Отстраняване на повредата
Блокиран уред: многократно отклонени подкани за почистване от варовик	- Светодиодът за състояние на страничния контролен панел свети в оранжево и едновременно с това мига в синьо-червено. - На дисплея се показва [Уредът е блокиран! Спешно е нужно махане на котлен камък!].	Условие - Без почистване от варовик вече не е възможна работа на душа. ► Извършете процеса на почистване от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.

2 / 2

Отстраняване на неизправности

Начин на действие при неизправности

Дадената по-долу таблица Ви показва как следва да процедурате при наличие на неизправности:

- Изпълнявайте стъпките последователно, докато уредът вече няма неправилна функция или започне да функционира отново.
- Придържайте се към зададената последователност на стъпките.

Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повредата
1	Душ тоалетната има неправилна функция или не функционира.	► Изключете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. ► Изчакайте 30 секунди. ► Включете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18.
2	Стъпка 1 е изпълнена. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	► Проверете светодиода за състояние на страничния контролен панел. → Вижте „LED за състоянието на страничния контролен панел“, страница 16. → Вижте „Светодиод за състояние на дистанционното управление“, страница 15.
3	Стъпки 1 и 2 са изпълнени. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	► Проверете описанията на проблема в таблицата на неизправностите и при необходимост извършете съответно отстраняване на повредата. → Вижте „Душ тоалетната не работи“, страница 58, и „Други неизправности“, страница 59.
4	Стъпки от 1 до 3 са изпълнени. Душ тоалетната продължава да има неправилна функция или да не функционира.	► Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Душ тоалетната не работи

Следващата таблица ще Ви помогне при диагностика на неизправности, когато душ тоалетната не функционира.



ОПАСНОСТ

Токов удар

Некоректно изпълнени дейности по поддръжката и отстранявания на повреди могат да доведат до тежки наранявания и смърт.

- ▶ При неправилно функциониране уредът незабавно трябва да бъде изключен от прекъсвача и да се осъществи контакт с обслужването на клиенти.
- ▶ Електрически инсталации по уреда трябва да се изпълняват само от обучени електротехници.
- ▶ Съоръжаване и модифициране на уреда трябва да се извършва само от обучени специалисти.



Дори и в случай на някаква неизправност, душ тоалетната може да се използва като обикновена тоалетна. Душ рамото трябва е напълно прибрано. Промиването на тоалетната се задейства както обикновено чрез бутоните за задействане.

Описание на проблема	Причина	Отстраняване на повредата
Предпазителят или автоматичният прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител, се задейства еднократно.	Настъпила е неизправност	▶ Сменете или нулирайте предпазителя в електрическия разпределител. ▶ Нулирайте автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново. Използването на уреда не задейства предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток.
При използване на уреда предпазителят или автоматичният прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител, се задейства отново.	Уредът е дефектен	▶ Сменете или нулирайте предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток, в електрическия разпределител. ▶ Извадете щепсела (ако има такъв). ▶ Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Продуктът има непознат технически дефект.	Настъпила е неизправност	▶ Задействайте предпазителя или автоматичния прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток в електрическия разпределител. ▶ Извадете щепсела (ако има такъв). ▶ Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. ▶ Обърнете се към технически експерт да провери електрическото захранване.

Други неизправности

Следващата таблица ще ви помогне при диагностика на неизправности, когато не работят отделни функции на душ тоалетната.



Дори и в случай на някаква неизправност, душ тоалетната може да се използва като обикновена тоалетна. Душ рамото трябва е напълно прибрано. Промиването на тоалетната се задейства както обикновено чрез бутоните за задействане.



Ако уредът е повреден, изключете го от прекъсвача.

Описание на проблема	Причина	Отстраняване на повредата
Пречистването на въздуха работи слабо или въобще не работи.	Керамичният филтър тип пчелна пита е замърсен	► Сменете керамичния филтър тип пчелна пита. → Вижте „Смяна на керамичния филтър тип пчелна пита“, страница 64.
Душ рамото не функционира правилно.	Настъпила е неизправност	► Изключете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. ► Изчакайте 30 секунди. ► Включете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново.
Влошено качеството на почистване на душа.	Дюзите на душа са запушени или дефектни	► Почистете или сменете дюзите на душа. → Вижте „Почистване на дюзата на душа чрез страничния контролен панел или бутоните на дистанционното управление“, страница 53. ► Почистете уреда от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54.
Душ тоалетната не постига желаната температура за работа на душа.	Душ тоалетната е замърсена	► Почистете уреда от варовик. → Вижте „Почистване на уреда от варовик“, страница 54. ► Изключете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. ► Изчакайте 30 секунди. ► Включете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново.

Описание на проблема	Причина	Отстраняване на повредата
Светодиодът за състояние мига в червено.	Настъпила е неизправност	► Изключете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. ► Изчакайте 30 секунди. ► Включете уреда. → Вижте „Включване, респ. изключване на уреда“, страница 18. Резултат ✓ След включване уредът се инициализира отново.
	Повторното инициализиране е неуспешно	► Свържете се с обслужването на клиенти.
	Настъпва неизправност съгласно съобщението за неизправност	► Отбележете номера на съобщението за грешка на дисплея на устройството за дистанционно управление и информирайте отдела за обслужване на клиенти.

2 / 2

Отстраняване на неизправности при дистанционното управление

Следващата таблица ще ви помогне при диагностика на неизправности, когато:

- дистанционното управление не функционира.
- душ тоалетната не може да бъде сдвоена с дистанционното управление.



Дистанционното управление е неактивно по време на използването на Geberit Home App.



Ако устройството за дистанционно управление не може да функционира, можете да използвате страничния контролен панел.



Ако уредът е повреден, изключете го от прекъсвача.

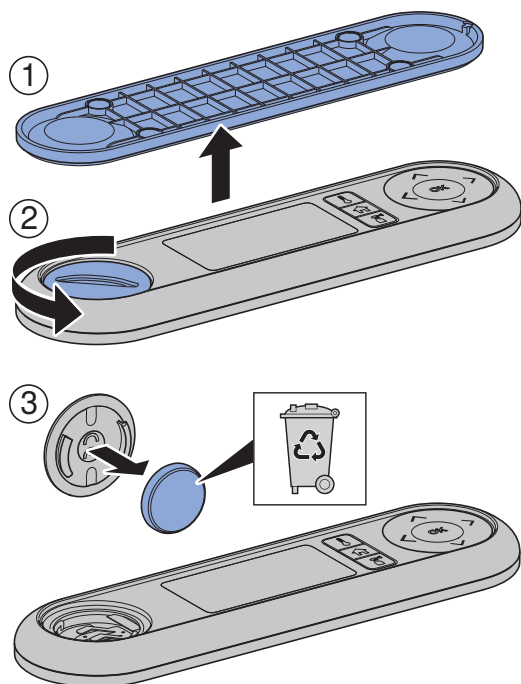
Стъпка	Описание на проблема	Отстраняване на повредата
1	При натискане на бутон дисплеят на дистанционното управление показва [Уредът не е свързан].	► Настройте отново дистанционното управление. → Вж. „Нова настройка на устройството за дистанционно управление“, страница 63. Резултат ✓ Дисплеят показва [Връзката е установена].
2	При натискане на бутон дисплеят на дистанционното управление показва [Няма сигнал].	► Изчакайте 5 секунди и отново натиснете бутона <Home>.
3	Душ тоалетната не може да се контролира от дистанционното управление. На дистанционното управление е била зададена нова настройка.	► Сменете батерията (тип CR2032). → Вижте „Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление“, страница 62. ► Настройте отново дистанционното управление. → Вижте „Нова настройка на устройството за дистанционно управление“, страница 63.
4	Душ тоалетната не може да се управлява от дистанционното управление, а може да се управлява само от страничния контролен панел.	► Настройте отново дистанционното управление. → Вижте „Нова настройка на устройството за дистанционно управление“, страница 63. Резултат ✓ Уредът издава звуков сигнал (1x) и синият светодиод на страничния контролен панел светва за 4 секунди.
5	Батерията е била сменена и на устройството за дистанционно управление е била зададена нова настройка. Въпреки това дисплеят на устройството за дистанционно управление не се активира при натискане на бутон.	► Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Резултат ✓ Устройството за дистанционно управление е дефектно.
6	Дисплеят на дистанционното управление е настроен на език, който не може да бъде прочетен.	► Връщане на дистанционното управление към фабрична настройка. Натиснете едновременно бутоните за бърз избор <Home> и <Поддръжка и грижа> за 5 секунди. ► Настройте отново дистанционното управление. → Вижте „Нова настройка на устройството за дистанционно управление“, страница 63.

Смяна на батерията на устройството за дистанционно управление

Условие

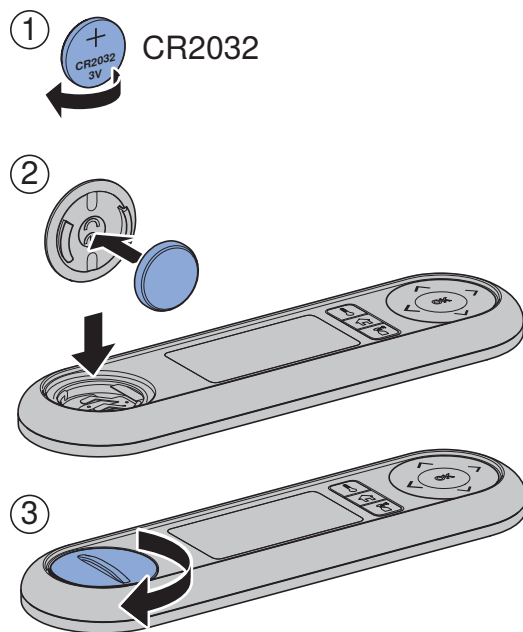
- По време на цялата процедура дистанционното управление се намира в рамките на обхвата на душ тоалетната.

- 1** Свалете изтощената батерия. Предайте изтощената батерия за управление на отпадъците според изискванията.



2

Сложете нова батерия от тип CR2032.

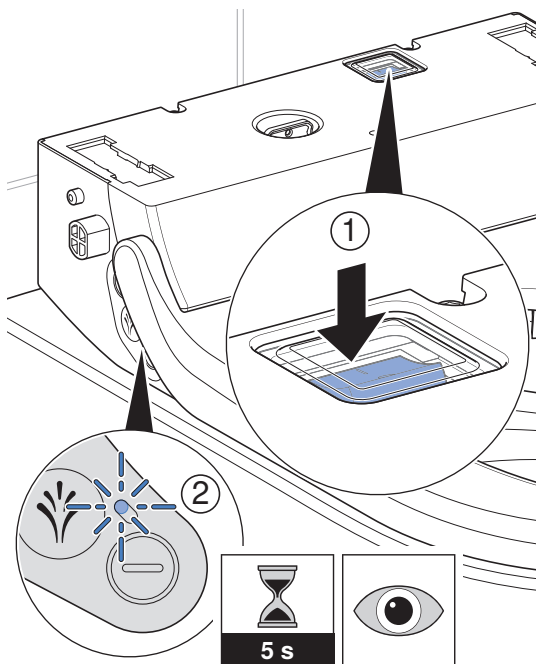


Нова настройка на устройството за дистанционно управление

i Уредът може да се обслужва само от уникално, специално настроено устройство за дистанционно управление.

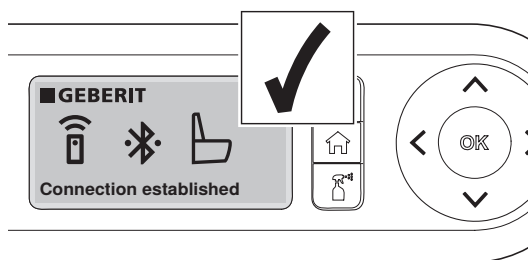
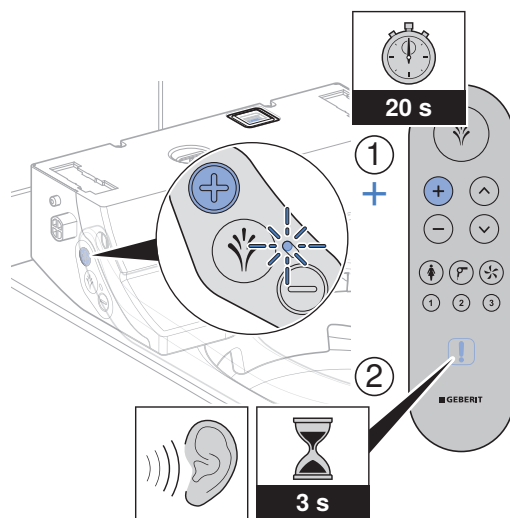
i Приложението Geberit Начало не бива да е свързано с уреда.

1 Включете уреда.



2

Същевременно натиснете бутон <+> на устройството за дистанционно управление и бутон <+> на страничния контролен панел за ок. 20 секунди, докато на дисплея се появи [Връзката е създадена].



Резултат

- ✓ Уредът издава звуков сигнал (1x). Синият светодиод за състоянието на страничния контролен панел, както и зеленият светодиод на дистанционното управление светват за 3 секунди.
- ✓ Сега душ тоалетната може да се контролира от дистанционното управление.

Смяна на керамичния филтър тип пчелна пита



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота поради токов удар

Без ограничител на движението (ограничител на движение) при движение в уреда може да попадне вода.

- ▶ Не срязвайте или повреждайте връзката на ограничителя на движението.
- ▶ Не променяйте или отстранявайте ограничителя на движението.



ВНИМАНИЕ

Евентуално застрашаване на здравето

Замърсяванията във филтъра могат да доведат до нарушаване на качеството на въздуха.

- ▶ Подменяйте филтъра ежегодно.



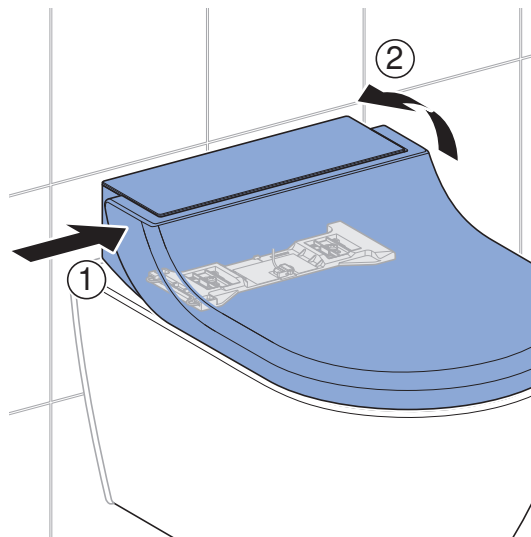
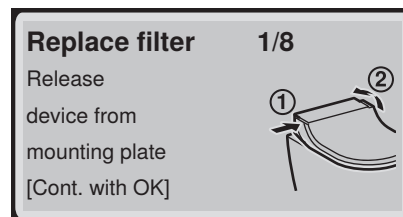
Керамичният филтър тип „пчелна пита“ се намира от дясната долна страна на уреда под капак. Той е фиксиран с 2 прещракващи пружини.

Условие

- Светодиодът за състояние на страничния контролен панел свети в зелено.
- С натискане на един бутон <Душ> или <Дамски душ> светодиодът за състояние отпред на дистанционното управление мига в червено.
- При натискане на бутона на дисплея от задната страна на дистанционното управление се показва [Филтърът трябва да бъде заменен!].

1

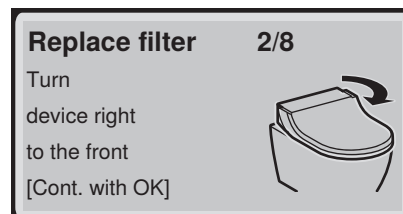
Развийте уреда от фундаментната плоча.



Потвърдете с бутона <OK>.

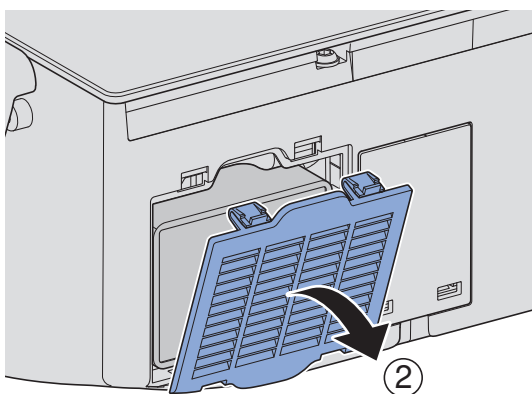
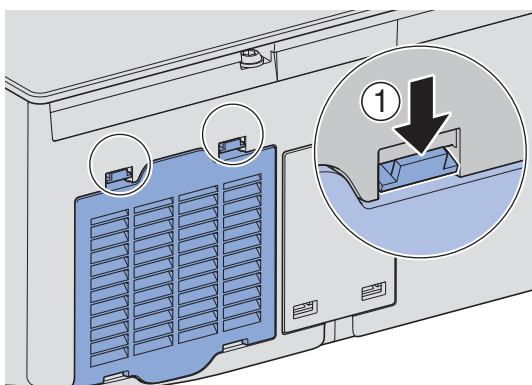
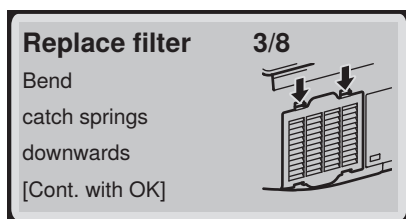
2

Завъртете малко уреда по часовниковата стрелка, докато достигнете капака на филтъра.



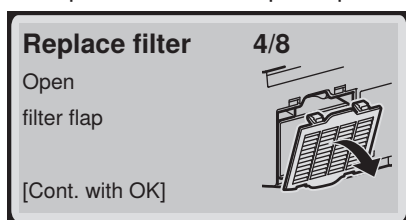
Потвърдете с бутона <OK>.

- 3** Леко огънете прещракващите пружини на капака на филтъра надолу, и отворете капака.



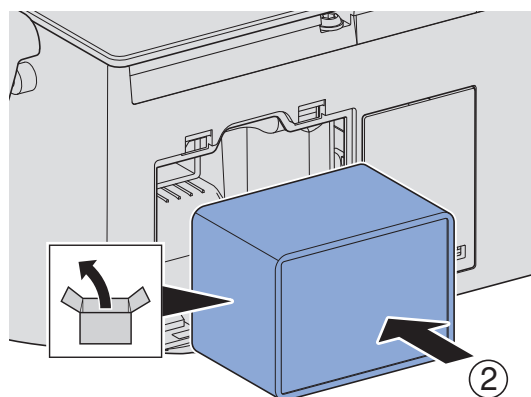
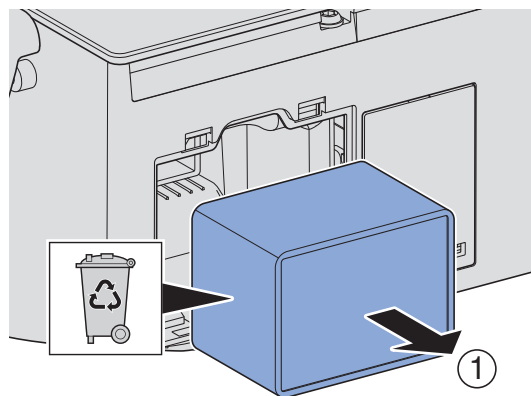
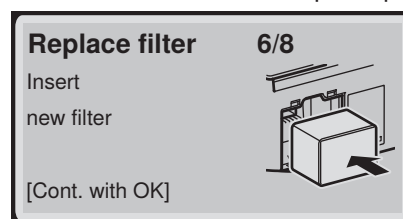
Потвърдете с бутона <OK>.

- 4** Отворете капака на филтъра.



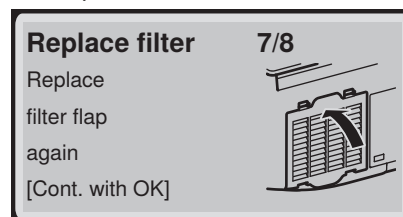
Потвърдете с бутона <OK>.

- 5** Извадете употребения филтър от отвора. След това сложете нов филтър.



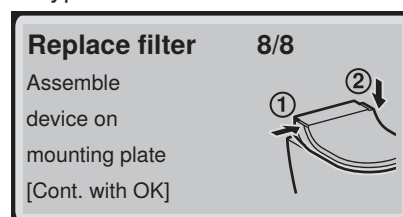
Потвърдете с бутона <OK>.

- 6** Затворете капака отново.



Потвърдете с бутона <OK>.

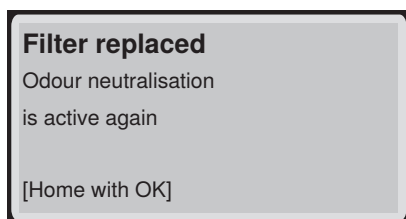
- 7** Монтирайте уреда на фундаментната плоча. Внимавайте да е фиксиран със сигурност.



Потвърдете с бутона <OK>.

8

Показва се на дисплея



Потвърдете с бутона <OK>.

Резултат

- ✓ Пречистването на въздуха функционира отново, след като изгасне светодиодът за състояние на страничния контролен панел.

Устойчиво развитие

Geberit и устойчиво развитие

Като лидер на европейския пазар в бранша на санитарното обзавеждане Geberit се обявява за пестене на вода, ефективност на ресурсите и устойчиво развитие. Групата доказва от десетилетия, че дългосрочна успешна бизнес дейност е свързана с екологична и социална дейност. Ориентирано към устойчиво развитие фирмено ръководство помага едновременно да се пестят разходи и да се свеждат до минимум рисковете. При това Geberit желае да бъде пример за клиенти, доставчици и други партньори и да определя мащабите. Тук спадат пестящи вода и устойчиви продукти, сигурно, екологично и ефективно използващо ресурсите производство, снабдяване и логистика с високи екологични и етични стандарти, както и добри условия за работа за повече от 12 000 заети и компетентни служители по целия свят. Отговорността пред обществото, наред с другото, се поема и в рамките на международни проекти за помощ във връзка с ключовата компетентност Вода.

Ecodesign – екобаланс

В основата за устойчиви продукти е систематичен процес на иновациите, при който се избират възможно най-екологични материали и принципи на функциониране, свеждат се до минимум рисковете и се търси висока ресурсна ефективност. При запитване към този продукт при запитване може да се достави подробен екобаланс.

Екосъвети

Настоящият продукт е разработен с голямо внимание, също и по отношение на консумацията на енергия, вода и ресурси (вижте и техническите данни). Можете да редуцирате екологичния отпечатък на продукта, като следвате следните препоръки:

- Изключвайте уреда, когато заминавате в отпуск.
- Ръчно прекъсвайте функцията на душа, за да пестите така топла вода.
- За подсушаване използвайте малко хартия.
- Изключвайте функцията за затопляне на бойлера, ако не се нуждаете от топла вода за душа.
- Използвайте екологични почистващи препарати.
- Редовно поддържайте уреда и боравете внимателно с него, за да удължите срока на експлоатация.
- Предавайте дефектни уреди за професионално управление на отпадъците на Geberit или на определен от него партньор.

Управление на отпадъци

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване



Символът със зачеркнато кошче за отпадъци означава, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат за разделно изхвърляне. Крайните потребители са законово задължени да връщат старо оборудване на обществени органи за сметосъбиране, на дистрибутори или на Geberit. Много дистрибутори на електрическо и електронно оборудване са задължени да приемат обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване безплатно. За връщане на Geberit се свържете с отговорната компания за дистрибуция или обслужване.

Изтощените батерии и акумулатори, които не са затворени в старо оборудване, както и крушките, които могат да бъдат извадени без разрушаване от старото оборудване, трябва да бъдат извадени от старото оборудване, преди да бъде предадено в пункт за разделно събиране.

Ако в старото оборудване са запаметени лични данни, крайните потребители са лично отговорни да ги изтрият преди предаването в пункт за разделно събиране.

Гаранция за крайния клиент

Гаранция за крайния клиент

Следващата гаранция за крайния потребител („Гаранция“) е допълнение към отговорността за дефекти на Вашия партньор по договора и не я отменя. Правата, произтичащи от законовата отговорност за дефекти, могат да бъдат предявени безплатно и независимо от тази гаранция. Тази гаранция не Ви ограничава.

Тази гаранция важи само за неподвижно монтирани продукти на Geberit AquaClean, които са маркирани със сериен номер на Geberit („Продукт“).

Гаранцията се предоставя само ако продуктът е бил инсталиран в определени страни. Списъкът на тези страни се намира на последната страница на ръководството за експлоатация („Списък“).

Гаранцията се предоставя от компанията Geberit, която отговаря за страната, в която е инсталиран продуктът (Geberit). Информацията за контакт и уеб адресът на Geberit са посочени в списъка.

1. Geberit гарантира на крайния клиент, че продуктът няма материални и производствени дефекти. Гаранцията е валидна за период от две години, считано от датата на инсталиране на продукта при крайния клиент. Крайният клиент може да удължи гаранцията с още една година до общо три години, ако в рамките на 90 дни, считано от датата на инсталиране, попълни и изпрати гаранционния формуляр на уебсайта на Geberit (наричан по-долу общо „гаранционен период“).

Гаранцията обхваща следното:

- a) През първите две години от гаранционния период при материални или производствени дефекти Geberit поема безплатния сервиз или безплатната смяна на дефектните части чрез оторизирано от Geberit обслужване на клиенти.
 - b) През третата година от гаранционния период при материални и производствени дефекти Geberit поема безплатната доставка на резервни на дефектните части на оторизираната от Geberit служба за обслужване на клиенти за извършване на ремонт.
2. От настоящата гаранция не възникват други претенции на крайния потребител по отношение на Geberit.
 3. Претенции по тази гаранция има само при следните условия:
 - a) Продуктът е монтиран и пуснат в експлоатация от монтажна компания или от оторизирано от Geberit обслужване на клиенти. Преглед на оторизираните от Geberit пунктове за обслужване на клиенти е на разположение на крайния клиент при поискване от Geberit.
 - b) В продукта не са правени промени, в частност не са отстранявани и подменяни части и не са правени допълнителни инсталации.
 - c) Дефектът на продукта не се дължи на неправилна инсталация или неправилна употреба, нито на недостатъчна грижа или поддръжка.
 4. За да предявите правата си по тази гаранция, е достатъчно да уведомите Geberit писмено или устно, като използвате информацията за контакт, предоставена в списъка или на уебсайта на Geberit, и да представите касова бележка, в която са посочени обозначението на продукта и датата на инсталиране. В съобщението трябва да бъде включена най-малко следната информация:
 - a) Име, адрес и имейл адрес на клиента, закупил продукта, по желание също така име на фирмата и телефонен номер
 - b) Модел и сериен номер на продукта
 - c) Информация за материални или производствени дефекти на продукта
 5. Тази гаранция подлежи изключително на законодателството на страната, в която е инсталиран продуктът. Международното споразумение на Обединените нации за договори за международната търговия със стоки е изрично изключено. Ако клиентът е търговец, юридическо лице на публичното право или става дума за специален публичноправен фонд, мястото на юрисдикция за всички спорове, произтичащи от договорни отношения между клиента и доставчика, е седалището на Geberit.

Технически данни и съответствие

Технически данни

Номинално напрежение	230 V AC
Честота	50 Hz
Консумирана мощност	2000 W
Консумирана мощност в режим stand by	≤ 0,5 W
Електрическо съединение	Електрическо съединение чрез системен конектор с трижилен гъвкав армиран кабел
Степен на защита	IPX4
Клас на защита	I
Радиотехнология	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Честотен обхват	2400 – 2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	0 dBm
Продължителност на работа на душа	50 s
Брой на степените на налягане на душа	5
Температура на водата	34–40 °C
Работна температура	5–40 °C
Налягане на струята	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Минимално налягане на струята	0,5 bar
	50 kPa
Изчислителен дебит	0,02 l/s
Максимално натоварване на тоалетното седало	150 kg

1) Марката Bluetooth® и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от Geberit с лиценз.

Опростена декларация за съответствие на ЕС

С настоящото Geberit International AG декларира, че типът радиосъоръжение Geberit AquaClean Tuma е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да се намери на следния интернет адрес: <https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Контакт

Централен офис

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Европа

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, n.º 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L.
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Африка и Близкия изток

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Азия

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Други държави

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

